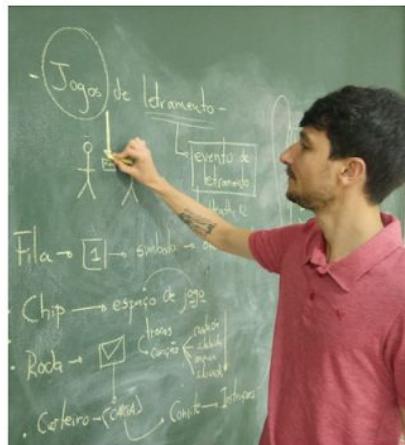


UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA  
MESTRADO PROFISSIONAL EM ENSINO DE LÍNGUAS  
IV JORNADA DE REFLEXÕES SOBRE ENSINO DE LÍNGUAS



**ANAIS DA IV JORNADA DE REFLEXÕES  
SOBRE ENSINO DE LÍNGUAS**

ISSN: 2594-6366



## UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA

**Reitor** Marco Antonio Fontoura Hansen

**Vice-Reitora** Nádia Fátima dos Santos Bucco

**Pró-Reitor de Graduação** Ricardo Howes Carpes

**Pró-Reitor de Pesquisa, Pós-Graduação e Inovação** Velci Queiróz de Souza

**Pró-Reitor de Extensão e Cultura** Rafael Lucyk Maurer

**Pró-Reitor de Assuntos Estudantis e Comunitários** Diogo Alves Elwanger

**Pró-Reitor de Administração** Evelton Machado Ferreira

**Pró-Reitor de Planejamento e Infraestrutura** Luís Hamilton Tarragô Pereira Júnior

**Pró-Reitor de Gestão de Pessoas** Luiz Edgar Araújo Lima

**Diretor do Campus Bagé** Cláudio Sonáglio Albano

**Coordenador Acadêmico do Campus Bagé** Elenilson Freitas Alves

**Coordenador Administrativo do Campus Bagé** Edson Jonatan Madruga Vernes

**Coordenadora do Mestrado Profissional em Ensino de Línguas** Valesca Brasil Irala

**Temática:** A Jornada de Reflexões sobre Ensino de Línguas, em sua quarta edição, tem como temática central **“Ensinar e aprender línguas na contemporaneidade: construindo o fazer-refletir docente”**. A partir do diálogo entre universidade e escola, o evento buscou proporcionar um espaço de debate e reflexão sobre as práticas de ensino e aprendizagem de línguas na atualidade, considerando diferentes perspectivas de estudos na área de Letras.

### Comissão organizadora da IV Jornada

Sara dos Santos Mota (Coordenadora – UNIPAMPA)

Clara Zeni Camargo Dornelles (Coordenadora Adjunta – UNIPAMPA)

Cristiane Bueno da Rosa de Azambuja (UNIPAMPA)

Camila Gonçalves dos Santos do Canto (UNIPAMPA)

Denise Aparecida Moser (UNIPAMPA)

## **Corpo Editorial**

Camila Gonçalves dos Santos do Canto (UNIPAMPA)  
Clara Zeni Camargo Dornelles (UNIPAMPA)  
Cristiane Bueno da Rosa de Azambuja (UNIPAMPA)  
Denise Aparecida Moser (UNIPAMPA)  
Sara dos Santos Mota (UNIPAMPA)

## **Comitê Científico**

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Gabriela Bohlmann Duarte – UNIPAMPA  
Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Camila Teixeira Saldanha – UFSC  
Prof. Dr. Eduardo Dutra – UNIPAMPA  
Prof. Dr. Eliseu Alves da Silva – UFBA  
Prof. Dr. Pablo Berned – UFFS  
Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Tânia Toffoli – UERGS  
Prof<sup>a</sup>. Me. Corina Margarita Buzelin Haro – UNC (Argentina)  
Prof. Me. Nathan Bastos de Souza – (UFSCAR)  
Prof. Me. Pedro Luis Fagundes do Amaral – Escola Estadual Tancredo de Almeida Neves  
Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Amanda Mello – UNIPAMPA  
Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Cláudia Camerini Corrêa Pérez – UNIPAMPA  
Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Geice Peres Nunes – UNIPAMPA  
Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Glenda Heller Cáceres – UFPR  
Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Valesca Brasil Irala – UNIPAMPA  
Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Veronice Camargo – UERGS  
Prof<sup>a</sup>. Me. Fabiana Perpétua Ferreira Fernandes – UFG  
Prof<sup>a</sup>. Me. Gisele Lângaro Soares – egressa do MPEL/UNIPAMPA  
Prof<sup>a</sup>. Me. Michele Batista – Fundação Bradesco  
Prof<sup>a</sup>. Me. Rita de Cássia Angeieski da Silveira – UNIPAMPA  
Prof<sup>a</sup>. Me. Vanessa de Almeida Marques – Escola Estadual de Ensino Médio Frei Plácido  
Prof<sup>a</sup>. Me. Daniela Reischak Pereira – Escola Estadual José Gomes Filho  
Prof<sup>a</sup>. Me. Flávia Azambuja Alves – Prefeitura Municipal de Lavras do Sul  
Prof<sup>a</sup>. Me. Mariane Rocha – IFSUL

## **Revisão**

Rafael Nunes Ferreira  
Daniela Oliveira Lopes



## APRESENTAÇÃO

Os anais da IV Jornada de Reflexões sobre Ensino de Línguas reúnem os resumos dos trabalhos apresentados pelos participantes desta edição, ocorrida nos dia 18 e 19 de outubro de 2019, no Campus Bagé da Universidade Federal do Pampa, com o tema “Ensinar e aprender línguas na contemporaneidade: construindo o fazer-refletir docente”. O evento foi organizado pelo Mestrado Profissional em Ensino de Línguas da Unipampa, com apoio das Licenciaturas em Letras-Línguas Adicionais: Inglês, Espanhol e respectivas literaturas e Letras-Português e Literaturas de Língua Portuguesa. A IV Jornada contou com palestras, mesa-redonda e exposição interativas, rodas de conversa e oficinas em sua programação, congregando profissionais da Educação Básica, bem como estudantes de graduação e pós-graduação de diferentes instituições, de modo a enriquecer o debate sobre as questões teórico-metodológicas que permeiam a área de ensino de línguas.

As apresentações dos trabalhos foram realizadas através de rodas de conversa e os resumos publicados estão inseridos nas seguintes linhas temáticas:

- 1) Tecnologias e ensino de línguas e literaturas
- 2) Produção e análise de material didático para o ensino de línguas e literaturas
- 3) Ensino de literatura e letramento literário
- 4) Análise linguística no ensino de línguas
- 5) Metodologias atuais no ensino de línguas e literaturas
- 6) Gêneros discursivos/textuais no ensino de línguas e literaturas
- 7) (Multi)letramentos no ensino de línguas e literaturas
- 8) Acessibilidade e/ou inclusão no ensino de línguas e literaturas

A Mesa-redonda e Exposição interativas tiveram como objetivo socializar os produtos pedagógicos gerados em dissertações do Mestrado Profissional em Ensino de Línguas da UNIPAMPA, integrando reflexão sobre o impacto da experiência na intervenção realizada e sobre novas possibilidades de implementação. Os egressos do MPEL participantes foram:

Profa. Ma. Amália Josiane Weber Rodrigues

Profa. Ma. Cláudia Eloir Rodrigues Sanches

Profa. Ma. Flávia Azambuja Alves

Profa. Ma. Francíeli Bandeira

Profa. Ma. Patrícia Forgiarini Firpo

Profa. Ma. Taiza Luiz Soares

Prof. Me. Tiago Santos da Rosa

Profa. Ma. Virgínia Ponche Barbosa

## PROGRAMAÇÃO GERAL

### 18 OUTUBRO - SEXTA

**8h-9h** Credenciamento

**8h30** Atividade Cultural - Apresentação do livro "Cuentos para Cantar" - Profa. Carla Lopardo (UNIPAMPA)

**9h-11h30** Produtos pedagógicos: mesa redonda e exposição interativas (Egressos do Mestrado Profissional em Ensino de Línguas)

**11h30-13h30** Intervalo para o almoço

**13h30-15h** Rodas de conversa

**15h-15h30** Atividade Cultural

Leitura dramatizada da obra "Venha ver o pôr do sol", de Lygia Fagundes Telles, pelos componentes do projeto de extensão Núcleo de Formação do Leitor Literário (NULI).

**15h30-16h** Abertura

**16h-17h30** Conferência de abertura: Prof. Dr. Fernando Avendaño (Universidad Nacional de Rosario – UNR – Argentina) - \*Atividade realizada por videoconferência.

**18h-20h** Oficinas:

**Oficina 1:** "Produção de material didático autoral e Instrução diferenciada na sala de aula de língua inglesa: da teoria à prática" - **Ministrante:** Prof. Me. Jairo Oliveira - Instituto Federal Farroupilha – IFFar

**Oficina 2:** "Rubrica como ferramenta para uma avaliação compreensiva" - **Ministrantes:** Prof. Dr. Leandro Blass, Profa. Dra. Sonia Junqueira e Profa. Dra. Valesca Irala - UNIPAMPA

**Oficina 3:** "3 ou 4 jogos para entrar em textos" - **Ministrante:** Prof. Dr. Vítor Jochims Schneider - UFSM

**Oficina 4:** "Produção de recursos acessíveis ao ensino" - **Ministrante:** Prof. Dra. Amélia Rota Borges de Bastos - UNIPAMPA

### 19 OUTUBRO - SÁBADO

**8h30-10h** Rodas de conversa

**10h-10h15** Intervalo

**10h15-11h30** Conferência de encerramento: "AFINIDADES ELETIVAS NO ENSINO DE LÍNGUAS"

Prof. Dr. Vilson José Leffa (UFPEL)

**11h30-12h** Encerramento

# SUMÁRIO

<b>TEMÁTICA 1: GÊNEROS DISCURSIVOS/TEXTUAIS NO ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS</b>	<b>13</b>
<b>O ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA NA ESCOLA BÁSICA E OS GÊNEROS DISCURSIVOS/TEXTUAIS: UMA PROPOSTA DE ANÁLISE DIALÓGICA</b>	<b>14</b>
Fernanda Taís Brignol Guimarães	
<b>TIPOS DE BULLYING: O ENSINO DA LÍNGUA ESPANHOLA ATRAVÉS DAS HISTÓRIAS EM QUADRINHOS (HQs) EM UMA ESCOLA DO MUNICÍPIO DE BAGÉ, RIO GRANDE DO SUL</b>	<b>15</b>
Irina Taina Del Castillo Rosa	
Lara Meneses Sousa	
Kelly Rosa de Góes	
Eduardo de Oliveira Dutra	
<b>TEDX EM PAUTA: A ANÁLISE DOS DISCURSOS DE RESISTÊNCIA NEGRA</b>	<b>17</b>
Adriano Ernesto Trindade	
Carolina Fernandes	
<b>APRENDIZAGEM DE GÊNEROS ACADÊMICOS POR MEIO DAS TECNOLOGIAS DIGITAIS</b>	<b>18</b>
Jossemar de Matos Theisen	
Dani Rodrigues Moreira	
<b>PRODUÇÃO TEXTUAL NAS AULAS DE INGLÊS DO ENSINO FUNDAMENTAL: A ESCRITA DE UM MOVIE REVIEW</b>	<b>19</b>
Maria Eduarda Motta dos Santos	
<b>RÁDIO UNI: COLOCANDO-SE À ESCUTA</b>	<b>20</b>
Larissa do Prado Martins	
Anthony Moreira Marques Colares	
Guilherme Henrique Paro	
Carolina Fernandes	
<b>AUTORIA NA EJA COM A PRODUÇÃO DE AUTOBIOGRAFIAS</b>	<b>21</b>
Clarisse Dutra Aurélio	
Carolina Fernandes	
<b>LEITURA CRÍTICA NA ESCOLA: O TEXTO COMO ESPAÇO DIALÓGICO</b>	<b>22</b>
Dani Rodrigues Moreira	
Jossemar de Matos Theisen	
<b>CURTA OS CLÁSSICOS</b>	<b>23</b>
Sônia Adriana Moreira Marques	
Mandi Bustamante	
Zenaide Montes	
<b>ELABORAÇÃO DE MATERIAL DIDÁTICO PARA O CURSO PREPARATÓRIO PARA O EXAME DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA PORTUGUESA – CELPE-BRAS</b>	<b>24</b>

Daniela Moro	
Flávia Azambuja	
Clara Zeni Camargo Dornelles	
<b>RELATÓRIO DESCritivo NA PERSPECTIVA SISTêmICO-FUNCIONAL: UM ESTUDO DAS PRÁTICAS DE LINGUAGENS EM UM TEXTO DO ENSINO MÉDIO</b>	<b>25</b>
Cíntia Soares Cocco	
Cristiane Fuzer	
<b>QUALIFICAÇÃO DA PROFICIÊNCIA DE PLA A PARTIR DA CONSTRUÇÃO DE NARRATIVAS IDENTITÁRIAS POR IMIGRANTES VENEZUELANOS</b>	<b>26</b>
Daniele Ferreira Jurgina	
Aden Rodrigues Pereira	
<b>O GÊNERO DISCURSIVO RECEITA CULINÁRIA COMO UM ELO ENTRE O ENSINO DE ESPANHOL E A CULTURA AFROCUBANA</b>	<b>27</b>
Luisa da Silva Hidalgo	
<b>TEMÁTICA 2: ENSINO DE LITERATURA E LETRAMENTO LITERÁRIO</b>	<b>28</b>
<b>O DESAFIO DE FORMAR PROFESSORES-LEITORES: TRABALHANDO COM O LETRAMENTO LITERÁRIO EM UMA DISCIPLINA DE UM CURSO DE LICENCIATURA</b>	<b>29</b>
Paulo Ailton Ferreira da Rosa Junior	
<b>NA COR DA PELE – A CONSTRUÇÃO DE PRÁTICAS DE LEITURA NUMA PERSPECTIVA REFLEXIVA</b>	<b>30</b>
Tiago Santos da Rosa	
<b>FORMAÇÃO DE LEITORES: DESAFIOS E PERSPECTIVAS</b>	<b>31</b>
Mariana Fernandes Vasconcellos	
Zíla Letícia Goulart Pereira Rêgo	
<b>MEDIAÇÃO PEDAGÓGICA DA LEITURA LITERÁRIA: INVESTIGANDO CRENÇAS E PRÁTICAS DOCENTES</b>	<b>32</b>
Carla Carvalho Pedroso	
<b>O TRABALHO COM LEITURA LITERÁRIA NA SALA DE AULA</b>	<b>33</b>
Leane Oliveira Oliveira	
Denise Aparecida Moser	
<b>LETRAMENTO LITERÁRIO A PARTIR DA LEITURA E PRODUÇÃO DE POEMAS DE ERNESTO WAYNE</b>	
	<b>34</b>
Lediane Trebien	
Vera Lúcia Cardoso Medeiros	
<b>A ESCRITA CRIATIVA COMO CAMINHO DE LETRAMENTO LITERÁRIO NA EDUCAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS - EJA</b>	<b>35</b>
Daniela Kercher	
Vera Lúcia Cardoso Medeiros	

## TEMÁTICA 3: METODOLOGIAS ATUAIS NO ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS

36

<b>A BASE NACIONAL COMUM CURRICULAR E O ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA NO ENSINO MÉDIO</b>	<b>37</b>
Leandro Jacques Martins	
Joanilto Villela	
Lisline Pires	
<b>IDEOLOGIAS LINGUÍSTICAS E A ALTERNÂNCIA RACIOCINADA DE LÍNGUAS</b>	<b>38</b>
Débora Medeiros da Rosa Aires	
Isabella Mozzillo	
<b>A PREVENÇÃO AO BULLYING EM UMA TURMA DE SÉTIMO ANO DO ENSINO FUNDAMENTAL EM UMA ESCOLA DE FRONTEIRA: UMA PROPOSTA DE INTERVENÇÃO PEDAGÓGICA</b>	<b>39</b>
Julia Garin	
Rafael Azevedo da Silva	
Eduardo de Oliveira Dutra	
Josefa Amaral	
<b>PLURALIDADE CULTURAL: INTERVENÇÃO SOBRE O DIA DA HISPANIDADE EM UMA TURMA DE EDUCAÇÃO PARA JOVENS E ADULTOS NUMA ESCOLA MUNICIPAL DE BAGÉ-RS</b>	<b>41</b>
Gabriela Castro de Moraes	
Yasmin Veloso Deble	
Eduardo de Oliveira Dutra	
Marta Eunice Schneider Martín Cesarino	
<b>RESIDÊNCIA PEDAGÓGICA: NOVAS PRÁTICAS NO CONTEXTO ESCOLAR</b>	<b>42</b>
Isaphi Marlene Jardim Alvarez	
Vera Pinto Vigil	
<b>CRONOLOGIA VERBAL: UMA REFLEXÃO SOBRE O ENSINO DOS VERBOS</b>	<b>43</b>
Priscylla Pirasol de Carvalho Marchioni Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)	
Taíse Simioni	
<b>UMA ANÁLISE QUALITATIVA DOS EFEITOS DA CONSCIÊNCIA MORFOLÓGICA NA AMPLIAÇÃO DE VOCABULÁRIO EM ESTUDANTES APRENDIZES DE LÍNGUA INGLESA DE UM CURSO DE EXTENSÃO</b>	<b>44</b>
Camila da Luz Peralta	
Taise Simioni	
<b>PAPEL DA MULHER NA SOCIEDADE ATUAL: O ENSINO DE LÍNGUA COMO INSTRUMENTO DE FORMAÇÃO CIDADÃ</b>	<b>45</b>
Hellen Rangel Barboza	
Maria Eduarda Machado Xavier	
Felipe Rodrigues	
Eduardo de Oliveira Dutra	
<b>A TENSÃO ENTRE O PARAFRÁSTICO E O POLISSÊMICO NA ESCOLHA DE UM FINAL</b>	<b>47</b>
Susane Andrade Rodrigues	

Carolina Fernandes	
<b>AVALIAÇÃO POR MEIO DE RUBRICAS NO ENSINO SUPERIOR: A EXPERIÊNCIA DE LETRAMENTOS EM INGLÊS E LETRAMENTOS EM ESPANHOL</b>	<b>48</b>
Guilherme Bruzza Almeida	
Valesca Brasil Irala	
Gabriela Bohlmann Duarte	
<b>LETRAMENTO CRÍTICO E SALA DE AULA INVERTIDA: UMA ABORDAGEM DE ENSINO NO PROCESSO DE APRENDIZAGEM DA LÍNGUA INGLESA</b>	<b>49</b>
Claudia Tavares	
Gabriela Bohlmann Duarte	
<b>SPRACHENPORTRÄT: SENSIBILIZAÇÃO ATRAVÉS DA VERBALIZAÇÃO DE RETRATOS LINGUÍSTICOS</b>	
	<b>50</b>
Aroldo Garcia dos Anjos	
<b>O PAPEL DA INSTRUÇÃO EXPLÍCITA, POR MEIO DA ULTRASSONOGRAFIA, NA AQUISIÇÃO DA CONSOANTE LATERAL PÓS-VOCÁLICA /I/ DO Espanhol</b>	<b>51</b>
Laís Silva Garcia	
Giovana Ferreira-Gonçalves	
<b>A ULTRASSONOGRAFIA APLICADA AO ENSINO DE L2: UM ESTUDO DAS VOGAIS ALTAS ANTERIORES DO INGLÊS</b>	<b>52</b>
Misael Krüger Lemes	
Giovana Ferreira-Gonçalves	
<b>AVALIAÇÃO TEXTUAL NO ENSINO FUNDAMENTAL: MOVIMENTOS DE AUTORIA ATRAVÉS DA ESCRITA CRIATIVA</b>	<b>53</b>
Sâmia Machado Reis da Conceição	
Clara Zeni Camargo Dornelles	
<b>TEMÁTICA 4: PRODUÇÃO E ANÁLISE DE MATERIAL DIDÁTICO PARA O ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS</b>	<b>54</b>
<b>TAREFAS COLABORATIVAS E O ENSINO DA PRODUÇÃO ORAL EM LÍNGUA Espanhola: ESTUDO PILOTO NO 3º ANO DO ENSINO MÉDIO DE UMA ESCOLA PARTICULAR DO MUNICÍPIO DE SANTA MARIA/RS</b>	<b>55</b>
Suzana Toniolo Linhati	
Eduardo de Oliveira Dutra	
<b>ENSINO DA LÍNGUA Espanhola A PARTIR DA TEMÁTICA COMUNICAÇÃO NÃO VIOLENTE EM UMA ESCOLA MUNICIPAL NO MUNICÍPIO DE BAGÉ/RS</b>	<b>56</b>
Carolina Spillari Coronel	
Krisley Vargas	
Eduardo de Oliveira Dutra	
Marta Eunice Schneider Martin Cesarino	
<b>CÂMERA ESCURA: UMA EXPERIÊNCIA MULTIDISCIPLINAR</b>	<b>58</b>
Caroline Araújo Larrañaga de Matos	

Taíse Simioni	
Letícia Trindade Neves	
<b>A DIVERSIDADE CULTURAL E A VARIAÇÃO LINGUÍSTICA NA SALA DE AULA DE ESPANHOL EM UMA ESCOLA DE FRONTEIRA: UMA PROPOSTA DE INTERVENÇÃO PEDAGÓGICA</b>	<b>59</b>
Letícia de Lima Vieira	
Alecsânder Mota Gonçalves	
Eduardo de Oliveira Dutra	
Josefa Quadros de Amaral	
<b>ENSINO DO ESPANHOL ATRAVÉS DO TEMA TRANSVERSAL PLURALIDADE CULTURAL EM UM CONTEXTO DE ENSINO DE EDUCAÇÃO DE JOVENS ADULTOS (EJA)</b>	<b>60</b>
Calebe Veiga Dias Rodrigues	
Nadine Vaz	
Eduardo de Oliveira Dutra	
Marta Eunice Schneider Martín Cesarino	
<b>PLURALIDADE CULTURAL: A INFLUÊNCIA URUGUAIA NO CONTEXTO DE ALUNOS DA EJA</b>	<b>62</b>
Caroline Luiz de Vargas	
Paulo Felipe Moraes Chaves	
Eduardo de Oliveira Dutra	
Marta Eunice Schneider Martín Cesarino	
<b>AUTORIA E CRIATIVIDADE NA ESCRITA A PARTIR DO RELATO DE MEMÓRIAS</b>	<b>64</b>
Renata Soares Vargas	
Carolina Fernandes	
<b>GESTOS DE INTERPRETAÇÃO DA HQ A CARTOMANTE: EM UMA TURMA DE 9º ANO</b>	<b>65</b>
Vanessa V. Martini	
Carolina Fernandes	
<b>PROPOSTA DE INTERVENÇÃO PEDAGÓGICA: A DIVERSIDADE CULTURAL INSERIDA EM UMA ESCOLA DE FRONTEIRA</b>	<b>66</b>
Maria Eduarda Garcia Amaral Valone	
Gislaine Dilelio Lugo	
Eduardo Oliveira Dutra	
Josefa Amaral	
<b>UMA ANÁLISE EXPLORATÓRIA DOS PRODUTOS EDUCACIONAIS SOBRE O ENSINO DE INGLÊS PRODUZIDOS NO MESTRADO PROFISSIONAL EM ENSINO DE LÍNGUAS DA UNIPAMPA</b>	<b>67</b>
Fabiana Campos de Borba Vincent	
Valesca Brasil Irala	
<b>OS DESAFIOS DE UMA TURMA BÁSICA E HETEROGRÊNEA DE ENSINO DE PORTUGUÊS COMO LÍNGUA ADICIONAL</b>	<b>68</b>
Flávia Azambuja	
Maria Eduarda Motta dos Santos	
Clara Zeni Camargo Dornelles	
Bianca Sousa Silva	
<b>PIBID: A UTILIZAÇÃO DE HISTÓRIAS EM QUADRINHOS NO ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA</b>	<b>70</b>
Rafael Basso Xavier	
Julia da Rosa Diogo	

Franciele Martin Miranda Ribeiro	
Laura Fagundes Delabari	
<b>FORMAÇÃO A DISTÂNCIA DE PROFESSORES PARA ATUAÇÃO EM UM CURSO PREPARATÓRIO PARA O EXAME CELPE-BRAS: UM DESAFIO</b>	<b>71</b>
Guilherme Barbat Barros	
Simone Soares	
<b>TEMÁTICA 5: TECNOLOGIAS E ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS</b>	<b>72</b>
<b>QUANDO AS TECNOLOGIAS CHEGAM NA SALA DE AULA DE INGLÊS: UMA PROPOSTA PARA O DESENVOLVIMENTO DA ABORDAGEM COMUNICATIVA NA ESCOLA PÚBLICA</b>	<b>73</b>
Clarisse de Pinho Valente Duarte	
Camila Gonçalves dos Santos do Canto	
<b>OLIMPÍADAS DE LÍNGUA INGLESA: RESSIGNIFICANDO A APRENDIZAGEM DE INGLÊS NO ENSINO MÉDIO</b>	<b>74</b>
Jocasta Rios Kwecko	
Camila Gonçalves dos Santos do Canto	
<b>APLICATIVOS PARA ESTUDAR INGLÊS: UMA FERRAMENTA IMPORTANTE PARA FUTUROS(AS) PROFESSORES(AS) DE LÍNGUAS ADICIONAIS</b>	<b>75</b>
Amanda Barbareto de Oliveira	
Luciani Salcedo de Oliveira	
<b>A UTILIZAÇÃO DE TECNOLOGIAS DIGITAIS APLICADAS AO ENSINO DE INGLÊS COMO LÍNGUA ADICIONAL: UMA INVESTIGAÇÃO COM PROFESSORES(AS) NO CONTEXTO DA ESCOLA PÚBLICA</b>	
	<b>76</b>
Jéssica Franco Azevedo	
Luciani Salcedo de Oliveira	
Vera Lúcia Duarte Ferreira	
<b>OS TEMAS TRANSVERSAIS A PARTIR DA ELABORAÇÃO DE CURTAS: UM PROJETO INTERDISCIPLINAR DO PIBID – MÚSICA/ LETRAS</b>	<b>77</b>
Amanda Gonçalves Sandim	
Emanuel de Oliveira Machado	
Gabriel da Silva Martins	
Luís Gustavo Mendes Moreira	
<b>ENGAJAMENTO ESTUDANTIL ATRAVÉS DE MULTILETRAMENTOS: RETEXTUALIZANDO CURTAS-METRAGENS EM LÍNGUA INGLESA</b>	<b>79</b>
Andressa Alves Machado	
Clara Zeni Camargo Dornelles	
<b>TEMÁTICA 6: ACESSIBILIDADE E/OU INCLUSÃO NO ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS</b>	<b>80</b>
<b>IDENTIDADE, COMUNIDADES IMAGINADAS E INVESTIMENTO: UMA INVESTIGAÇÃO COM ESTUDANTES DE INGLÊS BÁSICO DO PRONATEC</b>	<b>81</b>

**TEMÁTICA 7: ANÁLISE LINGUÍSTICA NO ENSINO DE LÍNGUAS 82**

**A VARIAÇÃO NA FALA QUE SE REPRODUZ NA ESCRITA: UMA PESQUISA COM ALUNOS DE TERCEIRO E NONO ANO DO ENSINO FUNDAMENTAL 83**

Pâmela Oliveira de Castro

Taíse Simioni

**AQUISIÇÃO DAS VOGAIS NASAIS FRANCESAS POR APRENDIZES BRASILEIRAS: ASPECTOS ACÚSTICOS E ARTICULATÓRIOS 84**

Bruna Teixeira Correa

Giovana Ferreira Gonçalves

Mirian Rose Brum de Paula

**TEMÁTICA 8: MULTI(LETRAMENTOS) NO ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS 85**

**MULTILETRAMENTOS COMO UM DOS CAMINHOS PARA O RECONHECIMENTO DAS MÚLTIPLAS CULTURAS 86**

Cátia Cilene Diogo Goulart

Fátima Fabiana Costa Rosa

Veronice Camargo da Silva

## **TEMÁTICA 1: GÊNEROS DISCURSIVOS/TEXTUAIS NO ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS**



## O ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA NA ESCOLA BÁSICA E OS GÊNEROS DISCURSIVOS/TEXTUAIS: UMA PROPOSTA DE ANÁLISE DIALÓGICA

Fernanda Taís Brignol Guimarães  
Centro Universitário Ritter dos Reis (UniRitter)  
Universidade de Caxias do Sul (UCS)  
[fernandabage@hotmail.com](mailto:fernandabage@hotmail.com)

Diante da recomendação dos PCNs (BRASIL, 1998) para que o ensino de Língua Portuguesa na escola básica priorize o estudo dos gêneros discursivos/textuais, este estudo tem por objetivo investigar qual é a concepção de gênero adotada nos documentos oficiais e de que forma isso se reflete nas propostas de letramento dos livros didáticos recomendados pelo MEC. A base teórica é a Análise Dialógica do Discurso, de Bakhtin e o Círculo. A metodologia adotada é a pesquisa qualitativa, de base teórica ou bibliográfica (VIEIRA, 2011), por meio da qual, além da análise dos PCNs, promove-se uma análise comparativa de três exemplares de livros didáticos do 6º ano, parte do Programa Nacional do Livro Didático – PNLD, com validade para os anos letivos de 2017, 2018 e 2019. O estudo justifica-se frente à necessidade de um melhor entendimento a respeito do trabalho com gêneros na escola, de modo a tornar claras as bases teóricas assumidas tanto nos documentos oficiais, quanto nos livros didáticos analisados. Os resultados revelam pelo menos duas concepções de gênero presentes nos PCNs, uma textual e outra discursiva, o que implica nas práticas de letramento das obras investigadas, cujo esforço aponta para um trabalho sociointeracionista com língua e linguagem, conforme recomendam os PCNs, contudo o estudo do gênero revela-se mais textual do que discursivo e a reflexão sobre língua e gramática acontece de forma desconectada do estudo do gênero.

**Palavras-chave:** Ensino de Língua Portuguesa. Gêneros discursivos/textuais. Escola Básica.



## **TIPOS DE BULLYING: O ENSINO DA LÍNGUA ESPANHOLA ATRAVÉS DAS HISTÓRIAS EM QUADRINHOS (HQs) EM UMA ESCOLA DO MUNICÍPIO DE BAGÉ, RIO GRANDE DO SUL**

Irina Taina Del Castillo Rosa

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[iridelcastillo@gmail.com](mailto:iridelcastillo@gmail.com)

Lara Meneses Sousa

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[laramenesesousa@gmail.com](mailto:laramenesesousa@gmail.com)

Kelly Rosa de Góes

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[kelly.rgoes@gmail.com](mailto:kelly.rgoes@gmail.com)

Eduardo de Oliveira Dutra

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[edualeunipampa@gmail.com](mailto:edualeunipampa@gmail.com)

O presente trabalho trata de uma pesquisa, de caráter intervencionista, que foi realizada em uma escola da rede municipal na cidade de Bagé, Rio Grande do Sul, a partir da qual examinamos o papel da intervenção pedagógica focada no tema "Os tipos de *bullying*". Objetivamos conscientizar os alunos a respeito desse tema transversal, promover a diminuição de atos de *bullying* no contexto escolar, desenvolver as habilidades de compreensão (oral e leitora) e estimular o interesse pela língua espanhola, por meio do gênero textual "Histórias em Quadrinhos" (HQs). Partimos dos Parâmetros Curriculares Nacionais (BRASIL, 1998) e do Referencial Curricular Gaúcho (Rio Grande do Sul, 2009). Este estudo, de abordagem mista, é uma pesquisa-ação. A intervenção pedagógica foi aplicada a estudantes do 7º ano do ensino fundamental, em três etapas, das quais duas foram reservadas para a coleta de dados, através de pré-testes e pós-testes, e a outra etapa foi destinada à administração da intervenção pedagógica. As estratégias de ensino utilizadas junto aos estudantes envolveram

tarefas tendo em vista as habilidades comunicativas (compreensão leitora e oral), estruturas (vocabulário e gramática) e ações destinadas à sensibilização dos alunos em relação ao gênero HQs e a sua produção. Os resultados, oriundos da comparação entre o pré-teste e o pós-teste, evidenciaram a apropriação do tema transversal, do gênero HQs e o desenvolvimento das habilidades de compreensão leitora e oral ao longo das aulas de língua espanhola.

Palavras-chave: Histórias em quadrinhos. *Bullying*. Espanhol.



## **TEDX EM PAUTA: A ANÁLISE DOS DISCURSOS DE RESISTÊNCIA NEGRA**

Adriano Ernesto Trindade

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[trindadeadrianotrndade2@gmail.com](mailto:trindadeadrianotrndade2@gmail.com)

Carolina Fernandes

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[carolinafernandes@unipampa.edu.br](mailto:carolinafernandes@unipampa.edu.br)

O presente trabalho trata-se da análise dos discursos de resistência negra. Dessa forma, objetivamos analisar os discursos de resistência proferidos no TEDx (sigla para Tecnologia, Entretenimento e Design, em português), um evento de conferências organizado de forma local e independente, que se destina à proliferação e compartilhamento de ideias de variados temas, cujos vídeos são disponibilizados no canal da conferência, na plataforma *Youtube*, na *internet*. Nosso referencial teórico será baseado na Análise de Discurso de linha francesa de Michel Pêcheux sobre lugar de fala. A partir disso, como metodologia, nós realizamos uma análise discursiva dos discursos produzidos por convidados (as) do TEDx, como a filósofa contemporânea Djamila Ribeiro, que está ganhando cada vez mais espaço na *internet* para falas como racismo, silenciamento das pessoas negras e negritude em geral. Diante das análises feitas dos processos discursivos, temos como resultado parcial que a *internet* não é apenas uma ferramenta que dá voz aos sujeitos sociais (sendo muitas vezes veículo de disseminação de discursos racistas), mas que vai muito além disso, pois é uma forma de pessoas com representatividade vir a público e, por meio do conhecimento, provocar o questionamento e a reflexão nas pessoas para uma maior conscientização a respeito de outros sujeitos, encorajamento a favor do rompimento de silêncios em relação ao racismo e às diversas manifestações de preconceito. A *internet* pode, então, ser um espaço alternativo de ensino para a valorização da pessoa negra em prol da construção de uma sociedade mais dignidade e igualitária.

Palavras-chave: Discurso. Negritude. Resistência.



## APRENDIZAGEM DE GÊNEROS ACADÊMICOS POR MEIO DAS TECNOLOGIAS DIGITAIS

Jossemar de Matos Theisen

Universidade Federal de Pelotas e Universidade do Minho, Portugal.

[jossemardematos@gmail.com](mailto:jossemardematos@gmail.com)

Dani Rodrigues Moreira

Instituto Federal Sul-Rio-Grandense -Campus Pelotas -

Visconde da Graça.

[danirm21@gmail.com](mailto:danirm21@gmail.com)

O uso das tecnologias digitais pode contribuir para a realização das práticas de leitura e escrita, que constituem os gêneros acadêmicos, uma vez que essas tecnologias digitais, já integram outras práticas sociais dos universitários. Assim, o objetivo desta comunicação é apresentar uma pesquisa realizada com universitários ingressos em um curso de Letras, de uma Universidade Federal no Sul do Brasil, a qual investigou como estes realizam as atividades propostas pela universidade e como fazem uso das tecnologias digitais para a realização das mesmas. Os dados foram coletados com três estudantes no ano de 2013, após terem cursado a disciplina de Produção da Leitura e Escritura I. A pesquisa realizada é de caráter qualitativo e os dados foram coletados por meio de entrevistas semiestruturadas com os acadêmicos. As análises baseiam-se nas marcas discursivas, que indicam como esses estudantes realizam as suas produções acadêmicas, com o auxílio da internet. O aporte teórico está centrado nos estudos dos multiletramentos, gêneros textuais e letramentos acadêmicos. Os resultados da investigação apontam que os universitários, ao receberem determinada tarefa acadêmica, priorizam a pesquisa na internet ao invés do suporte impresso. Por exemplo, os estudantes costumam ler online as resenhas dos livros, para depois realizarem a leitura impressa dos livros. Assim, sentem-se mais seguros para produzir suas resenhas e resumos, pois, para além da estrutura, também sentem a necessidade de entender o funcionamento da resenha. Portanto, os dados indicam que as tecnologias digitais dão suporte às práticas de leitura e escrita dos gêneros acadêmicos.

Palavras-chave: Tecnologias digitais. Gêneros acadêmicos. Multiletramentos.



## PRODUÇÃO TEXTUAL NAS AULAS DE INGLÊS DO ENSINO FUNDAMENTAL: A ESCRITA DE UM MOVIE REVIEW

Maria Eduarda Motta dos Santos  
Universidade Federal de Pelotas (UFPel)  
[me\\_motta@hotmail.com](mailto:me_motta@hotmail.com)

O presente trabalho busca relatar uma experiência didática desenvolvida em duas turmas de nono ano em diferentes escolas do município de Aceguá nas aulas de Inglês. Trata-se da escrita de um pequeno *movie review* em forma de comentário utilizando o *past simple* e o *present perfect* que teve como objetivo elucidar a diferença entre as duas formas verbais, trabalhar a escrita inicial de textos em inglês, além de introduzir novo vocabulário na língua. Como base teórica, temos Brown (2000) referente aos princípios do ensino de segunda língua e Schlatter (2009) para língua como prática social. Para a produção do texto, percorreu-se cinco etapas: primeiro, revisamos as formas verbais mencionadas, que já haviam sido vistas no semestre anterior, e trabalhamos a temática *movies*. Segundo, lemos algumas críticas de filme de comentários de websites com ambas as formas verbais. Na terceira etapa, os alunos assistiram a um filme em aula escolhido em conjunto. Após, foi revisado o vocabulário utilizado nos textos lidos, tais como introduzir uma opinião, reações ao filme e adjetivos. A professora preparou uma lista deste vocabulário para começar a escrita do texto e os alunos escreveram a primeira versão. Por fim, após apontamentos da professora, os alunos fizeram a reescrita e finalizaram o texto. A partir desta atividade, foi possível perceber que os alunos compreenderam melhor o conteúdo através do aumento de nota das provas com o mesmo conteúdo antes e depois da escrita do texto e também tiveram mais facilidade em construir frases em atividades posteriores.

Palavras-chave: Ensino de inglês. Produção textual. Movie review.



## RÁDIO UNI: COLOCANDO-SE À ESCUTA

Larissa do Prado Martins  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[lariiissa.martins9@gmail.com](mailto:lariiissa.martins9@gmail.com)

Anthony Moreira Marques Colares  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[anthonycolares1999@gmail.com](mailto:anthonycolares1999@gmail.com)

Guilherme Henrique Paro  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[guilhermeparo13@gmail.com](mailto:guilhermeparo13@gmail.com)

Carolina Fernandes  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[ms.carolfernandes@gmail.com](mailto:ms.carolfernandes@gmail.com)

O presente resumo concentra suas atenções no projeto de extensão “Rádio Uni: Saberes em diálogo”, que é a implementação de uma rádio universitária ligada à Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA), Campus Bagé/RS. A proposta objetiva unir a comunidade interna e externa à universidade, a partir da interação radiofônica que se coloca à escuta, oportunizando o protagonismo dos sujeitos sociais e enfatizando o uso da rádio como um gênero discursivo/textual, através do qual se possibilita o ensino de línguas e literaturas. Desta forma, a web rádio realiza a sua transmissão via Internet utilizando da tecnologia a serviço de uma transmissão de áudio/som em tempo real, possibilitando aos nossos ouvintes um maior aproveitamento no que diz respeito a sua qualidade. Para isso, recorremos à concepção de dialogismo desenvolvida por Mikhail Bakhtin, com o intuito de promover discussões em torno da forma como os temas tratados na rádio dialogam tanto com o meio acadêmico, quanto com a cultura local. Desse modo, percebemos que a web rádio é mais que um meio de comunicação, pois se configura como um espaço alternativo de ensino-aprendizagem da produção e escuta de gêneros orais.

Palavras chaves: Rádio. Gêneros orais. Dialogismo.



## AUTORIA NA EJA COM A PRODUÇÃO DE AUTOBIOGRAFIAS

Clarisce Dutra Aurélio  
Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[cla.aurelio@outlook.com](mailto:cla.aurelio@outlook.com)

Carolina Fernandes  
Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[carolinafernandes@unipampa.edu.br](mailto:carolinafernandes@unipampa.edu.br)

Este trabalho discute os resultados de uma intervenção pedagógica desenvolvida para o Mestrado Profissional em Ensino de Línguas da Unipampa, que teve como tema a autobiografia na Educação de Jovens e Adultos. O objetivo foi o de desenvolver a autoria por parte dos sujeitos-alunos que não concluíram a escolarização no período regular, tendo em vista também a construção da sua identidade e o modo como produzem sentidos sobre si mesmos, a mobilização de sua memória e seu arquivo, bem como a possibilidade de uma leitura polissêmica acerca dos discursos mobilizados. A fim de realizar a aplicação e a análise dessa prática pedagógica no contexto da educação básica, utilizamos o aporte teórico-metodológico da Análise de Discurso de linha francesa. No decorrer de nossas análises, é possível verificar uma mudança nos sentidos que os sujeitos produziram acerca de si, deslizamentos que evocam questões relativas à perspectiva profissional e educacional dos mesmos, a memórias de suas vidas, importantes na sedimentação de um determinado discurso, que aos poucos vai se modificando. Assim, no processo de produção do discurso dos sujeitos-alunos, com a materialidade autobiográfica, percebe-se um melhor desenvolvimento da autoria, e do processo de identidade/identificação que transcende os imaginários sedimentados, abrindo espaço para novas construções de si como ser capaz e habilidoso que acredita em um futuro melhor para si e para seus filhos.

Palavras-chave: Discurso sobre si. Autoria. Autobiografia.



## LEITURA CRÍTICA NA ESCOLA: O TEXTO COMO ESPAÇO DIALÓGICO

Dani Rodrigues Moreira

Instituto Federal Sul-rio-grandense - Campus Pelotas -Visconde da Graça

[danirm21@gmail.com](mailto:danirm21@gmail.com)

Jossemar de Matos Theisen

Universidade Federal de Pelotas (UFPel)

[jossemardematos@gmail.com](mailto:jossemardematos@gmail.com)

O presente trabalho integra uma pesquisa mais ampla sobre o desenvolvimento da capacidade de leitura crítica entre jovens do Ensino Médio. Para tanto, embasa-se na concepção de linguagem proposta por Bakhtin, que parte da premissa de que o discurso é constituído “na” e “pela” interação com outros discursos. Bakhtin (2011) deixa claro que o autor/enunciador sempre fala de um dado lugar, assumindo determinada posição enunciativa, a qual é estabelecida pela sua visão de mundo, pelos seus valores e com base na atitude responsiva de seu interlocutor. Nesse sentido, torna-se inviável considerar uma possível neutralidade da língua (Bakhtin, 2012). A partir disso, pretende-se compartilhar uma intervenção pedagógica aplicada, no ano de 2018, numa turma de 2º ano do Ensino Médio, do Instituto Federal Sul-rio-grandense (Campus Pelotas-Visconde da Graça). O gênero escolhido para ser abordado foi o editorial, mais precisamente, editoriais da revista *Veja*, e o trabalho desenvolvido teve duração de quatro semanas, com duas aulas semanais. Foram trabalhados quatro editoriais, sempre chamando atenção para o momento-histórico em que haviam sido publicados, além de os princípios da revista, seu viés político-ideológico e o perfil de seu leitor. Já na terceira aula, os próprios estudantes já conseguiam ler e interpretar de modo muito mais crítico, fazendo as associações necessárias e trazendo o conteúdo por trás do “dito”. Tais resultados, ainda que parciais, apontam que a abordagem do texto como um espaço dialógico pode ser crucial no desenvolvimento da leitura interpretativa em sala de aula e, consequentemente, na formação de futuros leitores críticos.

Palavras-chave: Leitura crítica. Dialogismo bakhtiniano. Editoriais.



## CURTA OS CLÁSSICOS

Sônia Adriana Moreira Marques

Escola Estadual de Ensino Médio Jerônimo Mércio da Silveira

[soniamprofe@gmail.com](mailto:soniamprofe@gmail.com)

Mandi Bustamante

Escola Estadual de Ensino Médio Jerônimo Mércio da Silveira

[mandidaia@hotmail.com](mailto:mandidaia@hotmail.com)

Zenaide Montes

Escola Estadual de Ensino Médio Jerônimo Mércio da Silveira

[zenaide.montes@gmail.com](mailto:zenaide.montes@gmail.com)

Curta os clássicos é um projeto que visa estimular a leitura de clássicos da Literatura e oportunizar aos alunos do Ensino Médio a criação de curtas-metragens baseados nas obras. Geraldi (1996) e Gandin (2002) ressaltam a importância do desenvolvimento de projetos que estimulem a leitura, a produção e oportunizem a experiência da vivência crítica e criativa. Partindo da leitura, os alunos fazem releituras (exercícios de criatividade e autoria) e também têm a oportunidade de aprender como se faz uma pequena produção: criação de roteiros, produção de cenários, escolha de elencos, som, figurino e maquiagem, bem como a produção de material de divulgação e, por fim, aprendem a trabalhar com edição de áudio e vídeo. É um trabalho que estimula leitura, pesquisa, criação e o protagonismo dos estudantes que, além de terem a oportunidade de utilizar os recursos tecnológicos disponíveis e que chamam tanto a atenção dos jovens, desenvolvem um trabalho que pode transitar por todas as áreas do conhecimento, concretizando-se, assim, a interdisciplinaridade, proposta fundamental da escola. Durante os sete anos de projeto, criaram-se mais de sessenta filmes. Anualmente, os curtas produzidos são apresentados à comunidade em evento que promove integração, cultura e entretenimento.

Palavras-chave: Leitura. Criação. Protagonismo.



## ELABORAÇÃO DE MATERIAL DIDÁTICO PARA O CURSO PREPARATÓRIO PARA O EXAME DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA PORTUGUESA – CELPE-BRAS

Daniela Moro

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[morodaniela.dani@gmail.com](mailto:morodaniela.dani@gmail.com)

Flávia Azambuja

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[flaviaazambujaalves@gmail.com](mailto:flaviaazambujaalves@gmail.com)

Clara Zeni Camargo Dornelles

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[claradornelles@gmail.com](mailto:claradornelles@gmail.com)

O objetivo deste trabalho é relatar experiências em projetos de ensino de português como língua adicional (PLA) desenvolvidos nos cursos de preparação para o Exame Celpe-Bras do Programa Idiomas sem Fronteiras (IsF) da UNIPAMPA. As experiências aconteceram ao longo do ano de 2018, tendo como público-alvo estudantes intercambistas estadunidenses e um aluno de pós-graduação do PAEC/OEA/GCUB. Os materiais didáticos foram elaborados com base em pesquisa do acervo do Certificado de Proficiência de Português para Estrangeiros (Celpe-Bras) e tiveram como principal objetivo educacional o conhecimento do Exame pelos alunos participantes. Em consonância com a perspectiva teórica subjacente ao Exame, os materiais desenvolvidos apoiaram-se na noção bakhtiniana de gêneros do discurso (BAKHTIN, 2003) e buscaram trazer para a sala de aula o trabalho sobre a aprendizagem de formas de participação em sociedade (SIMÕES, 2012; BULLA *et al.*, 2012) e o estudo dos aspectos interculturais associados às práticas pedagógicas (NÓBREGA, 2014; NIEDERAUER, 2010). A metodologia deste trabalho divide-se em duas partes: a primeira é voltada para a descrição dos procedimentos utilizados na construção dos materiais didáticos e, a segunda, para os relatos das aulas implementadas pelas bolsistas do projeto. Os resultados mostraram que a inclusão dos gêneros do discurso pode possibilitar a reflexão sobre a perspectiva dialógica de linguagem que permeia as tarefas do Exame tanto das professoras na elaboração de material didático quanto dos alunos em aula. Além disso, observamos que o objeto de ensino da aula de PLA é a aprendizagem de modos de agir em sociedade.

Palavras-chave: Exame Celpe-Bras. Elaboração de material didático. Português como língua adicional.



## **RELATÓRIO DESCritivo NA PERSPECTIVA SISTêmICO-FUNCIONAL: UM ESTUDO DAS PRÁTICAS DE LINGUAGENS EM UM TEXTO DO ENSINO MÉDIO**

Cíntia Soares Cocco  
Universidade Federal de Santa Maria (UFSM)  
[cintiacocco@gmail.com](mailto:cintiacocco@gmail.com)

Cristiane Fuzer  
Universidade Federal de Santa Maria (UFSM)  
[crisfuzerufsm@gmail.com](mailto:crisfuzerufsm@gmail.com)

O presente estudo tem como objetivo analisar as variáveis de contexto e os sistemas léxico-gramaticais, sob a perspectiva da Linguística Sistêmico-Funcional (HALLIDAY, 1985; HALLIDAY E HASAN 1989; HALLIDAY E MATTHIESSEN, 2004, 2014), em um texto, do Ensino Médio da Família dos Relatórios, mais especificamente, do Gênero de Texto Relatório Descritivo buscando comprovar a premissa de que predominam os processos relacionais nos textos das Ciências da Natureza. Fundamentando-se em análises de textos científicos e didáticos, Halliday (1993), levanta o seguinte questionamento: A dificuldade dos estudantes referentemente ao texto científico está no domínio do vocabulário técnico, da linguagem científica ou dos conceitos científicos? Halliday (1993) considera que a dificuldade do estudante, no texto científico, é maior em relação à gramática que ao vocabulário. Para o autor, os termos técnicos, ao contrário da estrutura gramatical, são mais fáceis de lidar, sendo usualmente colocados em evidência pelo professor, apesar de ser impossível examiná-los em separado. Nota-se na análise do texto que os processos encontrados são condizentes com a área de estudo das ciências linguísticas, em que predominam os processos relacionais, onde existe uma entidade (portador) à qual uma outra lhe é atribuída (atributo). Dessa forma, o trabalho com o Sistema de Transitividade, bem como o Sistema de MODO e Estrutura Temática - Progressão Temática mostrou ser um caminho de pesquisa analítico, produtivo e importante para o ensino e a aprendizagem da linguagem e do gênero de texto Relatório Descritivo, em um momento em que os alunos de Ensino Médio, necessitam desenvolver a produção escrita.

**Palavras-chave:** Linguística Sistêmico-Funcional. Gênero de Texto Relatório Descritivo. Sistemas léxico-gramaticais.



## QUALIFICAÇÃO DA PROFICIÊNCIA DE PLA A PARTIR DA CONSTRUÇÃO DE NARRATIVAS IDENTITÁRIAS POR IMIGRANTES VENEZUELANOS

Daniele Ferreira Jurgina  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[danyjurgina@gmail.com](mailto:danyjurgina@gmail.com)

Aden Rodrigues Pereira  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[adenpereira@unipampa.edu.br](mailto:adenpereira@unipampa.edu.br)

O presente trabalho tem por objetivo principal mostrar como imigrantes venezuelanos, residentes no Brasil, vêm se apropriando do português brasileiro em suas interações verbais (orais e escritas), a partir de metodologias que utilizam materiais de aprendizagem mediadas por: filme, documentários, músicas e outros gêneros textuais nas aulas de Português como Língua Adicional (PLA) ofertadas pelo Programa Idiomas sem Fronteira (ISF) da Unipampa. Assim, no primeiro semestre de 2019, no módulo “Identidades”, a partir do filme “Escritores da Liberdade”, foi proposta a construção de narrativas identitárias em um diário pessoal, isto porque o filme retrata diferentes identidades, incluindo a de imigrantes, e os confrontos entre as fronteiras culturais (MENDES, 2008) que ocorrem entre as personagens. A seguir, foi proposta a produção de resenha crítica, relacionando os conflitos identitários ocorridos no decorrer do filme, envolvendo preconceitos, etnocentrismo, *bullying* entre outros. Ambas atividades partiram da abordagem intercultural. Como resultado, verificamos que o objetivo de escrever um diário foi alcançado porque os alunos nele relataram suas experiências de vida, relacionando-as às vivenciadas pelas personagens do filme. Outro resultado observado, foi que os discentes conseguiram realizar a análise crítica do filme não só demonstrando um nível de proficiência intermediário, mas indo além das expectativas do módulo em questão, apresentando um domínio do raciocínio lógico-linguístico provavelmente já utilizado em sua língua materna, o espanhol, nos textos produzidos. Importante destacar que as professoras atuaram apenas como mediadoras, permitindo aos estudantes trilharem os próprios caminhos cognitivos, buscando atingir ainda um domínio cultural através de construções complexas em PLA.

Palavras-chave: Identidades. Imigrantes. Fronteiras culturais.



## O GÊNERO DISCURSIVO RECEITA CULINÁRIA COMO UM ELO ENTRE O ENSINO DE ESPANHOL E A CULTURA AFROCUBANA

Luisa da Silva Hidalgo  
Universidade Federal de Pelotas  
[luisa.hidalgo@hotmail.com](mailto:luisa.hidalgo@hotmail.com)

Em 2017, a Secretaria Municipal de Educação de Bagé/RS propôs que as escolas da rede municipal de ensino desenvolvessem, em todas as disciplinas, projetos que pudessem ser apresentados em sua 1ª Feira Cultural. O presente trabalho versa sobre o projeto desenvolvido na disciplina de Espanhol, com a turma de nono ano do Ensino Fundamental da Escola Municipal Antônio Fued Kalil. A escola propôs como tema a escravidão, já que se aproximava o mês de novembro, mês da “Consciência Negra”. Por trabalharmos com a língua espanhola, optamos por abordar a cultura africana na América, principalmente em Cuba, país hispanofalante com maior contingente de população negra no continente, e que também foi uma colônia social e economicamente assentada sobre a escravidão. Além de estabelecer um paralelo entre as escravidões e o legado dos negros escravizados no Brasil e na América Latina (ANDREWS, 2007), o trabalho teve como objetivo aliar o estudo de um gênero do discurso (BAKHTIN, 1997), à cultura afrocubana através do gênero discursivo “Receita Culinária”. Desta forma, foi possível estabelecer um diálogo entre o ensino de língua espanhola (oral e escrito), já que o trabalho foi apresentado em língua espanhola e a cultura afrocubana através do conhecimento e execução de um prato típico.

Palavras-chave: Ensino de língua espanhola. América afro-latina. Gêneros do Discurso.

## TEMÁTICA 2: ENSINO DE LITERATURA E LETRAMENTO LITERÁRIO



## **O DESAFIO DE FORMAR PROFESSORES-LEITORES: TRABALHANDO COM O LETRAMENTO LITERÁRIO EM UMA DISCIPLINA DE UM CURSO DE LICENCIATURA**

Paulo Ailton Ferreira da Rosa Junior

Faculdade de Educação/Universidade Federal de Pelotas (FaE/UFPEL)

[juuniorferreira@yahoo.com.br](mailto:juuniorferreira@yahoo.com.br)

Como no ensino básico, o tema das deficiências em leitura dos alunos é também recorrente no ensino superior. Professores reclamam que muitos ingressantes em cursos de licenciatura como Letras ou Pedagogia não demonstram familiaridade com a prática da leitura literária, mesmo essa perpassando o currículo de ambos e fazendo parte das competências exigidas pelos profissionais formados neles. Dessa forma, a presente comunicação versa sobre uma experiência de estágio docente de um então discente de Mestrado do PPGE/FaE/UFPEL, desenvolvida na disciplina de Literatura e Educação do curso de Pedagogia da referida instituição, que teve como objetivo promover práticas de letramento literário, com base em Cosson (2018a; 2018b) e reflexões teóricas em torno da importância da leitura literária, com base em Cândido (2011) e Colomer (2007). Metodologicamente propôs-se a leitura de três obras literárias, que foram discutidas em Círculos de Leitura e sobre as quais os alunos escreveram em Diários de Leitura. Ao longo do semestre a turma demonstrou dificuldades com a “linguagem” dos romances escolhidos, bem como em acompanhar o fôlego de leitura exigido por eles. Alguns declararam até então nunca terem lido um romance adulto inteiro. Recorrentemente, também, tiveram problemas em desvincular a prática da leitura literária do utilitarismo pedagógico, e a literatura, em geral, da reprodução do que lhes parece adequado dentro de suas convenções morais. Esses dados corroboraram que a fluência na prática da leitura literária é realmente precária entre os discentes e que a formação superior não deve se eximir do ensino da mesma em contextos pertinentes.

Palavras-chave: Letramento literário. Leitura literária. Ensino superior.



## NA COR DA PELE – A CONSTRUÇÃO DE PRÁTICAS DE LEITURA NUMA PERSPECTIVA REFLEXIVA

Tiago Santos da Rosa  
Instituto Federal Farroupilha Campus Alegrete  
[tiago.rosa@iffarroupilha.edu.br](mailto:tiago.rosa@iffarroupilha.edu.br)

Este trabalho resulta de uma prática de leitura reflexiva, realizada no curso técnico em agropecuária do Instituto Federal Farroupilha Campus Alegrete – RS, com turmas de ensino médio. A construção de espaço escolar para discutir o preconceito de cor a partir da literatura é objetivo deste projeto. Baseado em Cândido sobre as funções da literatura foi promovida para duas turmas de segundo ano uma prática de leitura, na qual textos de autores negros identificados com a literatura negro-brasileira, como Luis Silva Cuti, Conceição Evaristo e Julio Emílio Braz foram importantes. Em relação à prática realizada, nos baseamos nos conceitos de Cosson, Colomer e Soares, a partir da leitura colaborativa e construção de projeto de leitura de textos de autores negros, os estudantes foram convidados a interpretar os textos, criar um questionamento inicial, identificar o assunto e fazer inferências com questões sociais – violência contra negros, mulheres e crianças. Num segundo momento os estudantes realizaram pesquisas com o auxílio do professor em busca de assuntos complementares como relações interpessoais, culturais e econômicas entre brancos e negros. Alguns dos complementos em destaque: os desafios em ser mulher negra no Brasil; a indústria e a fabricação de brinquedos a partir de estereótipos de beleza; a diversidade sócio-cultural no Brasil; a representatividade do negro nas ciências; a palavra negro e os malabarismos linguísticos; preconceito estrutural e o crime de preconceito racial no Brasil. Os estudantes em grupos promoveram um seminário para discussão dos temas, momento de troca de ideias, informações sobre suas pesquisas e de construir posicionamentos.

Palavras-chave: Prática de leitura. Preconceito de cor. Reflexão.



## FORMAÇÃO DE LEITORES: DESAFIOS E PERSPECTIVAS

Mariana Fernandes Vasconcellos  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[mfvasconcellos@ibest.com.br](mailto:mfvasconcellos@ibest.com.br)

Zila Leticia Goulart Pereira Rêgo  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[zila.rego@unipampa.edu.br](mailto:zila.rego@unipampa.edu.br)

Esta proposta faz parte de um Projeto de Pesquisa-ação de cunho intervencionista que tem como objetivo discutir a aplicação de um projeto de leitura literária de contos de assombração. Tal proposição foi executada através de um Clube de Leitura implementado em uma escola da zona rural do município de Uruguaiana/RS, tendo como público-alvo os alunos dos anos finais do Ensino Fundamental, avaliando sua contribuição na formação de leitores literários. A partir do objetivo geral, executou-se um Plano de Sondagem para verificar a aplicabilidade do Projeto do Clube de Leitura em termos de adesão, frequência, interesse e condições de leitura dos estudantes. A fundamentação teórica utilizada para estruturar o planejamento do projeto foi baseada nos seguintes autores: Colomer (2007), Maria (2016) e Yunes (2009). Do ponto de vista metodológico, foram propostos três encontros do Clube de Leitura com duração de aproximadamente quarenta minutos cada um, totalizando duas horas. Cada encontro contemplou objetivos e metodologia específicos, considerando os textos literários lidos e suas especificidades. Os dados gerados a partir da ação foram coletados através da gravação em áudio/vídeo de cada encontro e, na sequência, transcritos num diário de bordo da pesquisadora. A análise dos dados resultou nos seguintes indicadores: os estudantes foram frequentes aos encontros, portanto houve adesão ao Clube de leitura. Em relação aos interesses de leitura, os contos de assombração foram bem recebidos e as condições de leitura dos alunos foram satisfatórias. Sendo assim, conclui-se que os Clubes de Leitura podem ser mecanismos eficientes na formação de leitores literários.

Palavras-chave: Leitura Literária. Formação de leitores. Clube de leitura.



## **MEDIAÇÃO PEDAGÓGICA DA LEITURA LITERÁRIA: INVESTIGANDO CRENÇAS E PRÁTICAS DOCENTES**

Carla Carvalho Pedroso  
Universidade Federal do Rio Grande (FURG)  
[carlacpedroso@gmail.com](mailto:carlacpedroso@gmail.com)

A presente pesquisa aborda a mediação pedagógica da leitura literária no ambiente escolar e seu objetivo principal é investigar as crenças e práticas de professores de Língua Portuguesa acerca da mediação pedagógica da leitura literária e da formação de leitores no espaço escolar. Segundo Zilberman (2012), o público leitor, especialmente o infantil, eleva-se na mesma medida em que se constata sua evasão. Ou seja, as crianças estão formando-se leitoras, mas não permanecem leitoras. De acordo com a pesquisadora Michèle Petit (2008), o mediador de leitura é tão importante na iniciação à leitura, quanto na manutenção do hábito de ler, ajudando o leitor a transpor as barreiras que surgirão. Os resultados parciais obtidos a partir da revisão bibliográfica apontam para a grande influência da atuação do professor na formação de leitores, podendo contribuir para o desenvolvimento e a manutenção do gosto pela leitura ou, pelo contrário, acarretando em aversão ao ato de ler ou descontinuação do hábito. Na segunda etapa da pesquisa buscaremos conhecer as crenças dos professores que trabalham com a leitura na escola e verificar como conduzem suas práticas de mediação de leitura, especialmente a literária. Para a coleta do *corpus* da pesquisa, serão feitas observação de aulas, entrevistas semiestruturadas com os professores e rodas de conversa com o grupo de professores participantes. Os dados coletados serão analisados comparativamente e interpretados a partir da Análise Crítica do Discurso de Norman Fairclough.

**Palavras-chave:** Letramento Literário. Mediação Pedagógica. Linguística Aplicada.



## O TRABALHO COM LEITURA LITERÁRIA NA SALA DE AULA

Leane Oliveira Oliveira  
Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[leane2oliveira@gmail.com](mailto:leane2oliveira@gmail.com)

Denise Aparecida Moser  
Universidade Federal do Pampa UNIPAMPA)  
[denisemoser@unipampa.edu.br](mailto:denisemoser@unipampa.edu.br)

A leitura é uma atividade que inicia desde os primeiros anos de vida. Porém, o trabalho com leitura na escola, especificamente, é fundamental para o processo de formação de leitores. Com base nisso, o objetivo da pesquisa foi refletir sobre a importância do trabalho do professor com leitura literária dentro da sala de aula para a formação de leitores. Tendo em vista tal objetivo, foram conceituadas leitura e literatura, abordando as especificidades do texto literário. Também buscou-se fazer uma reflexão sobre a leitura literária na escola, compreendendo o papel do professor para o incentivo da formação de leitores. A metodologia utilizada foi baseada em pesquisa bibliográfica com autores como: Cândido (1989), Freire (1989), Indursky (2010), Souza, Corrêa e Vinhal (2011), Pelandré, Bortolotto e Monguilhot (2011), Machado (2011) e documentos oficiais do Brasil, a BNCC (BRASIL, 2017) e PCNs (BRASIL, 1998) que tratam do presente tema. Os resultados da pesquisa, apresentados de forma reflexiva, consideram que escola e professores devem estar engajados em atividades com leitura literária para a sensibilização dos alunos e para a promoção de uma leitura que possibilite a fruição. Por fim, o trabalho docente com leitura deve buscar alcançar o desenvolvimento de um leitor literário crítico e reflexivo que ultrapasse os limites da escola e atue de forma consciente na sociedade.

Palavras-chave: Formação de leitores. Leitura literária. Papel do professor.



## LETRAMENTO LITERÁRIO A PARTIR DA LEITURA E PRODUÇÃO DE POEMAS DE ERNESTO WAYNE

Lediane Trebien

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[le.trebien@gmail.com](mailto:le.trebien@gmail.com)

Vera Lúcia Cardoso Medeiros

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[veralcmedeiros@gmail.com](mailto:veralcmedeiros@gmail.com)

Este relato tem como tema o Letramento literário em turma de 6º ano a partir da leitura e da produção de poemas sobre a cidade e apresenta prática docente desenvolvida durante estágio curricular obrigatório do curso de Licenciatura em Letras – Português e Literaturas de Língua Portuguesa. A proposta de estágio centrou-se na leitura e no estudo de poemas do escritor bageense Ernesto Wayne para alcançar os seguintes objetivos: promover o letramento literário por meio da exploração da linguagem literária, leitura e escrita de poemas; refletir acerca do espaço em que vivem os alunos; oferecer meios para que esses alunos possam estabelecer relações entre os textos e sua realidade. A metodologia adotada para organizar a prática relatada foi a sequência básica de Rildo Cosson (2006), dividida em quatro etapas: motivação para a proposta, que consistiu na exibição e exploração de vídeo realizado por estudantes de escola local; introdução ao tema, por meio da exploração do poema “O mapa”, de Mário Quintana; leitura e interpretação de poemas de Ernesto Wayne; produção de poemas a partir das leituras realizadas. Como referencial teórico, foram adotadas obras de Rildo Cosson (2006); de Magda Soares (1996); e a Base Nacional Comum Curricular (2018). Entre os resultados observados, percebeu-se que os alunos mostraram-se interessados na vida e obra do autor Ernesto Wayne; que houve grande disposição para a leitura dos poemas em voz alta, para o estudo dos poemas e para as discussões decorrentes da leitura; que houve engajamento nas propostas de escrita.

Palavras-chave: Letramento Literário. Poemas. Ernesto Wayne.



## A ESCRITA CRIATIVA COMO CAMINHO DE LETRAMENTO LITERÁRIO NA EDUCAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS - EJA

Daniela Kercher

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA) (UNIPAMPA)  
[danielakercher@gmail.com](mailto:danielakercher@gmail.com)

Vera Lúcia Cardoso Medeiros

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA) (UNIPAMPA)  
[veramedeiros@unipampa.edu.br](mailto:veramedeiros@unipampa.edu.br)

Este relato se refere à pesquisa desenvolvida no Mestrado Profissional em Ensino de Línguas da UNIPAMPA e tem como tema a escrita literária como estratégia para estimular o letramento literário dos alunos da Educação de Jovens e Adultos. A pesquisa será desenvolvida na Escola Estadual de Ensino Fundamental Monsenhor Costábile Hipólito, em Bagé - RS, em turma de totalidade 6, em formato de oficina literária. Neste contexto, a professora, responsável pelas atividades da oficina, não é a regente da turma. O objetivo da pesquisa é analisar o processo de letramento literário de alunos de uma turma de EJA a partir de atividades associadas à leitura de minicontos e às práticas de escrita criativa, utilizando como suporte as Tecnologias de Informação e Comunicação (TICs). Quanto à metodologia adotada na pesquisa, trata-se de pesquisa-ação que segue estratégia qualitativa e está amparada em pesquisa bibliográfica. O referencial teórico conta com autores como Gomes (2011), Kato (1990), Machado (2015), Rezende (2018), Tauveron (2014), Gerald (2013), Guedes (2003), Tavaglia (2010), Soares (2012), Cosson (2007) e Saraiva e Mügge (2013), Buzato (2006), Moran (2004) e Pinheiro (2012). Os resultados parciais obtidos até o momento indicam que houve interesse pelo gênero miniconto. Em relação à escrita utilizando as TICs, ainda não é possível apresentar resultados, pois se está finalizando a coleta de dados.

Palavras-chave: Escrita criativa. Letramento Literário. Educação de Jovens e Adultos.

## **TEMÁTICA 3: METODOLOGIAS ATUAIS NO ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS**



## A BASE NACIONAL COMUM CURRICULAR E O ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA NO ENSINO MÉDIO

Leandro Jacques Martins

Professor da Rede Pública do Estado do Rio Grande do Sul, Uruguaiana

[leandrojacquesmartins@gmail.com](mailto:leandrojacquesmartins@gmail.com)

Joanilto Villela

Técnico Administrativo em Educação, do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Farroupilha – Campus São Borja

[joanilto.villela@iffarroupilha.edu.br](mailto:joanilto.villela@iffarroupilha.edu.br)

Lisline Pires

Professora da Rede Pública do Estado do Rio Grande do Sul, Barra do Quaraí

[lisline.nica@hotmail.com](mailto:lisline.nica@hotmail.com)

Em 04 de dezembro de 2018, o Conselho Nacional de Educação aprovou a Base Nacional Comum Curricular (BNCC) como documento de orientação para os currículos das escolas públicas e privadas brasileiras. O processo de discussão e organização da Base Nacional Comum Curricular (BNCC), a partir do ano de 2016, trouxe à tona posicionamentos ideológicos e antagônicos, revelou concepções de Estado, impulsionou no país propostas legislativas para controle e vigilância do trabalho docente e gerou críticas severas por parte de entidades representativas de estudantes e professores. As alterações promovidas pela Base Nacional Comum Curricular acarretaram profundas e impactantes mudanças no ensino de Língua Portuguesa e impuseram ainda mais desafios aos professores do componente curricular e não levaram em conta a realidade e as dificuldades enfrentadas pela maioria das escolas públicas brasileiras e a baixa valorização dos profissionais da educação. Em sintonia com uma proposta ideológica conservadora e alicerçada basicamente na formação de mão-de-obra para o mercado, fragilizou-se o currículo do ensino médio e jogou-se sobre os ombros dos professores de Língua Portuguesa uma carga de responsabilidade muito grande. Este trabalho de pesquisa analisou as alterações promovidas pela Base Nacional Comum Curricular no ensino de Língua Portuguesa no ensino médio, a manifestação das entidades representativas de estudantes e professores e o impacto das mudanças na educação brasileira. Evidentemente, a análise do contexto brasileiro e a concepção de Estado foram devidamente observadas para melhor compreensão e análise das mudanças promovidas na educação brasileira.

Palavras-chave: Educação. Língua. Base.



## IDEOLOGIAS LINGUÍSTICAS E A ALTERNÂNCIA RACIOCINADA DE LÍNGUAS

Débora Medeiros da Rosa Aires  
 Universidade Federal de Pelotas (UFPel)  
[deboramedeiros3@gmail.com](mailto:deboramedeiros3@gmail.com)

Isabella Mozzillo  
 Universidade Federal de Pelotas (UFPel)  
[isabellamozzillo@gmail.com](mailto:isabellamozzillo@gmail.com)

Para propor reflexões acerca da relação entre a língua portuguesa como língua materna (LM) e a língua espanhola como língua estrangeira (LE), parte-se do entendimento de que a sala de aula se constitui em um ambiente bilíngue, onde inevitavelmente estão em contato todas as línguas conhecidas pelos sujeitos envolvidos e entram em funcionamento as ideologias linguísticas implicadas no processo de ensino/aprendizagem. Del Valle (2007) define as ideologias linguísticas como sistemas de ideias que articulam noções de linguagem, línguas, fala e comunicação com formações culturais, políticas e sociais específicas. Os diversos métodos e os procedimentos para o ensino/aprendizagem de LE foram se modificando ao longo dos tempos, adequando-se às visões e às ideologias quanto à forma como se entende que seja desenvolvida a própria aprendizagem, quanto ao que se considera ser competente em uma língua e também quanto a quais habilidades são necessárias e devem ser estimuladas. Dentre as propostas que reabilitam a LM como recurso pedagógico facilitador, Moore (2003) coloca a perspectiva de uma alternância raciocinada de línguas, de forma que haja um apoio no saber de que o aprendiz já dispõe para a construção das novas competências. O uso do conhecimento sobre a LM deixa de ser percebido como subterfúgio e passa a ser visto como parte do processo ativo de formulação de hipóteses sobre o novo sistema baseado no conhecimento que já está internalizado. A relação entre as línguas forma parte e deve ser aproveitada positivamente para reflexão e aprendizagem, e não é um obstáculo a ser superado.

Palavras-chave: Ideologias Linguísticas. Línguas em Contato. Ensino de Língua Estrangeira.



## **A PREVENÇÃO AO BULLYING EM UMA TURMA DE SÉTIMO ANO DO ENSINO FUNDAMENTAL EM UMA ESCOLA DE FRONTEIRA: UMA PROPOSTA DE INTERVENÇÃO PEDAGÓGICA**

Julia Garin

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[juliagarin49@gmail.com](mailto:juliagarin49@gmail.com)

Rafael Azevedo da Silva

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[razevedodasilva@gmail.com](mailto:razevedodasilva@gmail.com)

Eduardo de Oliveira Dutra

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[edualeunipampa@gmail.com](mailto:edualeunipampa@gmail.com)

Josefa Amaral

Escola Municipal de Ensino Fundamental Nossa Senhora das Graças

[soleul4@hotmail.com](mailto:soleul4@hotmail.com)

Neste estudo, tratamos da intervenção pedagógica, intitulada “*Cartas al Bullying*”, desenvolvida entre alunos de uma escola pública, situada numa cidade fronteiriça do Rio Grande do Sul. Objetivamos discutir o problema do bullying, no contexto escolar e cultural, com o intuito de buscarmos estratégias de prevenção a essa forma de agressão que está presente nas escolas brasileiras. Nesta pesquisa, de abordagem mista, aplicamos estratégias de ensino a alunos do sétimo ano do ensino fundamental de uma escola municipal, na cidade de Aceguá, Rio Grande do Sul. Coletamos os dados por meio de pré-teste e pós-teste imediato. Elaboramos a intervenção em torno dos temas transversais *Bullying* e *Preconceito Cultural*, a partir dos Parâmetros Curriculares Nacionais (BRASIL, 1998). Utilizamos tarefas de compreensão leitora, produção escrita e compreensão oral com base nos eixos temáticos mencionados. Além disso, propomos tarefas aos alunos da turma investigada tendo em vista recursos linguísticos (léxico e gramática), os quais foram trabalhados de maneira articulada com os propósitos comunicativos. Entretanto, assinalamos a dificuldade de desenvolvimento da produção oral em língua espanhola e a sua integração às outras habilidades. Os resultados apontaram evidências de benefícios da intervenção pedagógica durante as aulas de espanhol. Além disso, ocorreu aumento de vocabulário durante tarefas de produção escrita, destinadas

à avaliação de situações de bullying. Isso sugere atitude de empatia e capacidade crítico-reflexiva entre os estudantes. De maneira geral, há evidências de ganhos de aprendizagem no âmbito linguístico, comunicativo e atitudinal.

Palavras-chave: Bullying. Preconceito. Intervenção Pedagógica.



## PLURALIDADE CULTURAL: INTERVENÇÃO SOBRE O DIA DA HISPANIDADE EM UMA TURMA DE EDUCAÇÃO PARA JOVENS E ADULTOS NUMA ESCOLA MUNICIPAL DE BAGÉ-RS

Gabriela Castro de Moraes

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[gabrielacastrodemoraes@gmail.com](mailto:gabrielacastrodemoraes@gmail.com)

Yasmin Veloso Deble

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[yasminmveloso@gmail.com](mailto:yasminmveloso@gmail.com)

Eduardo de Oliveira Dutra

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[edualeunipampa@gmail.com](mailto:edualeunipampa@gmail.com)

Marta Eunice Schneider Martín Cesarino

Escola Municipal de Ensino Fundamental Professor Miranda

[marta.esmc@gmail.com](mailto:marta.esmc@gmail.com)

A presente pesquisa trata do tema Pluralidade Cultural, na sala de aula de espanhol, com ênfase no Dia da Hispanidade, numa turma de Educação para Jovens e Adultos (EJA). O objetivo geral deste trabalho foi examinar os efeitos da intervenção pedagógica na aprendizagem do espanhol tendo em vista objetivos temáticos, linguísticos, comunicativos e interculturais. Partimos dos Parâmetros Curriculares Nacionais (BRASIL, 1998) e do Referencial Curricular Gaúcho (RIO GRANDE DO SUL, 2009). Optamos pela pesquisa-ação, de abordagem mista (quanti-quali), que foi efetuada em uma Escola Municipal de Bagé/RS junto a oito alunos do sétimo ano do ensino fundamental. Para a coleta dos dados, utilizamos pré-teste e pós-teste. A intervenção pedagógica consistiu na utilização das quatro habilidades, com foco no tema transversal, através de leituras sobre Pluralidade Cultural, realização de debates, produção do gênero e-mail e tarefas para a reflexão da influência de determinadas culturas sobre outras. O material didático desenvolvido para a intervenção também era adaptado para os alunos inclusos. Os resultados preliminares apontaram que houve apropriação e interesse maior pelo tema transversal e pelo gênero e-mail. Além disso, os alunos conseguiram aprender as estruturas linguísticas necessárias para o desenvolvimento do gênero textual alvo e refletir a respeito da aplicabilidade do tema transversal em seu cotidiano.

Palavras-chave: Intervenção Pedagógica. Língua Espanhol. Pluralidade Cultural.



## RESIDÊNCIA PEDAGÓGICA: NOVAS PRÁTICAS NO CONTEXTO ESCOLAR

Isaphi Marlene Jardim Alvarez  
Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[isaphialvarez@unipampa.edu.br](mailto:isaphialvarez@unipampa.edu.br)

Vera Pinto Vigil  
Escola Municipal de Ensino Fundamental Vereador Carlos Mário Mércio da Silveira  
[veravigil47@gmail.com](mailto:veravigil47@gmail.com)

O Programa Residência Pedagógica tem como objetivo principal promover a inserção do discente em formação na escola de educação básica, a partir da segunda metade do seu curso. Nesse sentido, este trabalho pretende apresentar um breve panorama sobre as intervenções pedagógicas em língua espanhola, que têm sido realizadas em uma escola de Ensino Fundamental, localizada na cidade de Bagé. Definimos este estudo como sendo qualitativo, de cunho interpretativista, conforme Leffa (2006). As intervenções pedagógicas são realizadas uma vez por semana, no turno inverso, com turmas de oitavo e nono ano por quatro residentes, os quais desenvolvem os conteúdos de língua espanhola, já definidos no currículo escolar, através de atividades dinâmicas tais como: jogos, canções, vídeos, brincadeiras coletivas e textos curtos, com a finalidade de sensibilizar os discentes da escola para a aprendizagem da língua espanhola. Nessa dinâmica, corroborando com Moita Lopes (2002), entendemos que o indivíduo pode aprender a língua espanhola para ter acesso a uma amplitude de informações, para compreender outras realidades e ampliar as perspectivas e a criticidade sobre as desigualdades sociais em todos os aspectos. Assim, o programa Residência Pedagógica, em andamento, possibilita ao discente em formação, uma caminhada prática diferenciada além da possibilidade de um espaço de reflexão contínua sobre essa prática.

Palavras- chave: Residência Pedagógica. Língua espanhola. Prática docente.



## CRONOLOGIA VERBAL: UMA REFLEXÃO SOBRE O ENSINO DOS VERBOS

Priscylla Pirasol de Carvalho Marchioni  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[prypirasol@hotmail.com](mailto:prypirasol@hotmail.com)

Taíse Simioni  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[taise.simioni@gmail.com](mailto:taise.simioni@gmail.com)

O presente trabalho apresenta uma reflexão sobre uma metodologia de ensino-aprendizagem desenvolvida em uma turma do componente curricular Morfologia, ofertado em 2019/1 no curso de Licenciatura em Letras – Português e Literaturas de Língua Portuguesa (UNIPAMPA). Tal metodologia consistiu na leitura de Ferrarezi Junior (2014), que aborda os tempos verbais a partir de três momentos, em uma linha do tempo: o momento da fala, o momento do evento e o momento de referência. Após, os alunos realizariam uma roda de conversa e apresentariam uma proposta de ensino acerca dos tempos verbais considerando a abordagem do autor e tendo como público-alvo alunos da educação básica. Para o presente trabalho, a metodologia de geração de dados consistiu em dois questionários respondidos pelos alunos: um anterior à leitura e outro posterior à leitura e à apresentação da roda de conversa. A partir das respostas dos questionários, percebe-se que grande parte dos alunos foi, na educação básica, instruída a preencher tabelas com o intuito de que os morfemas dos tempos verbais fossem decorados, e que essas estratégias não foram eficazes, enquanto a maioria dos alunos também relata que a leitura do texto foi significativa no que tange tanto ao entendimento sobre os tempos verbais quanto à reflexão sobre o ensino destes, pensando o processo de ensino-aprendizagem como mais significativo e contextualizado a partir da abordagem proposta pelo autor. Observou-se, portanto, que a metodologia empregada no componente Morfologia teve grande importância tanto para o entendimento dos alunos acerca dos tempos verbais quanto para sua formação docente.

Palavras-chave: Morfologia. Tempos Verbais. Ensino-aprendizagem.



## UMA ANÁLISE QUALITATIVA DOS EFEITOS DA CONSCIÊNCIA MORFOLÓGICA NA AMPLIAÇÃO DE VOCABULÁRIO EM ESTUDANTES APRENDIZES DE LÍNGUA INGLESA DE UM CURSO DE EXTENSÃO

Camila da Luz Peralta  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[camiladaluzperalta@gmail.com](mailto:camiladaluzperalta@gmail.com)

Taise Simioni  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[taise.simioni@unipampa.edu.br](mailto:taise.simioni@unipampa.edu.br)

O presente trabalho discute sobre uma pesquisa-ação (THIOLLENT, 2009) desenvolvida no Núcleo de Línguas Adicionais na Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA). Tal prática tinha como objetivo verificar a relação entre o trabalho explícito com a consciência morfológica e a aquisição de vocabulário de alunos adolescentes que são aprendizes de inglês como língua adicional. Pesquisas como as de Nunes e Bryant (2007) e Akbulut (2017), entre outras, mostram que a consciência morfológica tem um papel fundamental na aprendizagem de aprendizes de inglês. Quanto à metodologia, aplicou-se um produto pedagógico organizado em torno de atividades lúdicas. Como mostram Araújo (2003) e Nogueira (2016), entre outros estudos, o jogo faz com que os alunos sejam sujeitos de suas produções, além de fazer com que a aprendizagem seja mais prazerosa. A intervenção ocorreu durante um período de dez semanas, no primeiro semestre de 2019, com doze alunos. Neste estudo, serão apresentados os resultados da análise qualitativa, obtidos através de registro em um diário, de uma roda de conversa e de gravações em áudio. Assim, por meio da análise qualitativa, buscou-se indícios do reconhecimento dos alunos em relação à utilização dos prefixos, dos sufixos e da composição; e também do desempenho dos alunos em relação ao vocabulário. Por fim, pode-se apontar através da análise qualitativa que os alunos obtiveram o despertar para a consciência morfológica de uma forma explícita e um melhor desempenho em relação ao seu vocabulário.

Palavras-chave: Consciência morfológica. Vocabulário. Língua inglesa.



## PAPEL DA MULHER NA SOCIEDADE ATUAL: O ENSINO DE LÍNGUA COMO INSTRUMENTO DE FORMAÇÃO CIDADÃ

Hellen Rangel Barboza

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[hellenrbarboza@gmail.com](mailto:hellenrbarboza@gmail.com)

Maria Eduarda Machado Xavier

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[mariaeduardamachadox@gmail.com](mailto:mariaeduardamachadox@gmail.com)

Felipe Rodrigues

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[mr.feliperodrigues@gmail.com](mailto:mr.feliperodrigues@gmail.com)

Eduardo de Oliveira Dutra

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[edualeunipampa@gmail.com](mailto:edualeunipampa@gmail.com)

Neste estudo, tratamos dos benefícios de uma intervenção pedagógica, destinada à abordagem do papel da mulher na sociedade atual, numa escola pública da zona central de um município fronteiriço. Baseamo-nos nos Parâmetros Curriculares Nacionais (BRASIL,1998) e no Referencial Curricular Gaúcho (Rio Grande do Sul, 2009). Objetivamos verificar o aumento do campo lexical, a sensibilização dos estudantes acerca da temática abordada e o melhor desempenho na sua capacidade comunicativa na língua espanhola para expressar opiniões em relação às mudanças do papel da mulher na sociedade em que vivemos. Para a coleta de dados, nesta pesquisa-ação, aplicamos pré-testes e pós-testes, os quais envolveram questionário sobre o eixo temático e questões referentes ao vocabulário e ao gênero entrevista, entre outros. Os instrumentos de coleta de dados foram aplicados uma semana antes do início da intervenção e uma semana após o seu término, respectivamente. Fizeram parte desta investigação dez estudantes do nono ano do ensino fundamental de uma escola municipal de Bagé, Rio grande do Sul. Os resultados preliminares apontaram que os alunos que participaram de toda intervenção apresentaram melhoria no nível lexical, desenvolveram tarefas de produção escrita e indicaram indícios de apropriação do gênero entrevista. Além disso, houve evidências de

aprendizagem do tema transversal, melhor desempenho na capacidade crítico-reflexiva e mudança atitudinal.

Palavras-chave: Intervenção pedagógica. Tema transversal. Espanhol.



## A TENSÃO ENTRE O PARAFRÁSTICO E O POLISSÊMICO NA ESCOLHA DE UM FINAL

Susane Andrade Rodrigues  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[susaneandrade2992@gmail.com](mailto:susaneandrade2992@gmail.com)

Carolina Fernandes  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[carolinafernandes@unipampa.edu.br](mailto:carolinafernandes@unipampa.edu.br)

A pesquisa a ser relatada visa apresentar uma atividade de leitura desenvolvida em uma turma de 4º ano do ensino fundamental de uma escola pública do município de Sant'Ana do Livramento/RS. O objetivo da atividade realizada foi mostrar que a língua não é estável, nem evidente, já que o discurso é opaco, logo permeado de historicidade e subjetividades. Na proposta, os alunos deveriam escolher entre um dos finais alternativos sugeridos pelo conto “Samanta gorducha vai ao baile das bruxas”, de Kathryn Meyrick. Esta materialidade discursiva foi escolhida por permitir a polissemia. O referencial teórico utilizado na formulação e aplicação da atividade de leitura baseou-se na Análise do Discurso (AD) francesa. A atividade de leitura ocorreu em duas horas/aula e as etapas da aplicação foram: leitura do livro aos alunos, escrita individual dos alunos sobre qual dos finais escolheriam para a personagem, oralização e socialização dos argumentos dos alunos para a escolha por determinado final em roda de conversa. Viu-se que a maioria dos sujeitos-alunos optou pelo final mais improvável, porém engraçado, em que a personagem seguiu as suas próprias vontades, em detrimento ao cuidado com a estética. Percebeu-se que os alunos se filiaram a um discurso de aceitação e amor-próprio. A partir da análise da atividade realizada, nota-se que é pertinente o trabalho pedagógico tendo por ênfase o estudo da linguagem em seu aspecto discursivo, pois com paráfrase e polissemia há o oferecimento da possibilidade de o sujeito-aluno produzir sentidos e texto com criatividade.

Palavras-chave: Leitura. Polissemia. Subjetividades.



## AVALIAÇÃO POR MEIO DE RUBRICAS NO ENSINO SUPERIOR: A EXPERIÊNCIA DE LETRAMENTOS EM INGLÊS E LETRAMENTOS EM ESPANHOL

Guilherme Bruzza Almeida

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)/FAPERGS  
[guilhermebruzza@gmail.com](mailto:guilhermebruzza@gmail.com)

Valesca Brasil Irala

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[valesca.irala@unipampa.edu.br](mailto:valesca.irala@unipampa.edu.br)

Gabriela Bohlmann Duarte

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[gabrielabduarte@gmail.com](mailto:gabrielabduarte@gmail.com)

Este trabalho visa contrastar dados de avaliação obtidos por meio de uma rubrica padrão (BENDER, 2014) utilizada nos componentes curriculares de Letramentos em Inglês e Letramentos em Espanhol no campus Bagé da UNIPAMPA, tanto a partir da heteroavaliação, quanto da autoavaliação. A rubrica contém 10 dimensões avaliativas, com seis níveis de gradação cada uma. Além dos dados quantitativos e qualitativos das avaliações, foram analisados também dados extraídos de 12 questões de autopercepção discente em um questionário de escala tipo Likert (SILVA JR.; COSTA, 2014). Calculou-se a variância e o desvio padrão (MARCONI; LAKATOS, 2010) entre a heteroavaliação e a autoavaliação. Através de ambas medidas, foram estabelecidas correlações. Das dez dimensões, ressalta-se que aquelas que dizem respeito mais diretamente ao conhecimento linguístico em cada uma das línguas são as que apresentam menor diferença percentual tanto entre os dois componentes e também, entre a autoavaliação discente e a heteroavaliação no interior de cada disciplina. Há uma forte correlação entre o nível de autopercepção discente a respeito de sua dedicação ao componente, a confiança para falar e para escrever e o interesse pela(s) língua(s), ou seja, quanto mais positiva a autopercepção nesses aspectos, menor é a variância entre a heteroavaliação e a autoavaliação discente. Não foi possível identificar forte correlação entre autopercepção discente positiva a respeito da sua capacidade de se autoavaliar e seus níveis de desempenho. Uma hipótese para esse dado é o fato de que a experiência de autoavaliação computada no resultado das notas finais era uma inovação no contexto investigado.

Palavras-chave: Avaliação. Rubricas. Ensino Superior.



## LETRAMENTO CRÍTICO E SALA DE AULA INVERTIDA: UMA ABORDAGEM DE ENSINO NO PROCESSO DE APRENDIZAGEM DA LÍNGUA INGLESA

Claudia Tavares

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[claudiatavares4403@gmail.com](mailto:claudiatavares4403@gmail.com)

Gabriela Bohlmann Duarte

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[gabrielabduarte@gmail.com](mailto:gabrielabduarte@gmail.com)

O presente resumo apresenta uma proposta de pesquisa que contempla os meios providos pelo Letramento Crítico, contribuindo para a formação de uma consciência crítica dos discentes enquanto prática social, e a Sala de Aula Invertida (SAI), como uma metodologia ativa de ensino híbrido na apropriação da língua inglesa, de uma forma dinâmica e inovadora, em uma escola da rede municipal (TEIXEIRA, 2013; MORAN, 2015; BERGMANN; SAMS, 2016). O trabalho contempla, inicialmente, o panorama histórico do ensino de Línguas no Brasil que indica gradativas reduções de carga horária no currículo das escolas públicas brasileiras (LEFFA, 1999), junto a conceitos ressignificados sobre o ensino de inglês, visando as habilidades da língua dentro de uma perspectiva de prática e engajamento social (DUBOC, 2015; BRASIL, 2018). O objetivo deste trabalho é investigar a possibilidade da utilização da metodologia da Sala de Aula Invertida (SAI), associada ao Letramento Crítico, na apropriação da Língua Inglesa em ambientes alternativos. Apresentam-se subsídios de aprendizagem que possibilitem o desenvolvimento das habilidades linguísticas na língua-alvo, através do uso de uma ferramenta interativa (*Whatsapp*), junto ao dispositivo móvel (celular), sendo estes comuns ao cotidiano dos discentes. A investigação constitui-se em uma Unidade Didática de oito aulas, distribuídas em ambientes alternativos, com atividades que contemplam o uso do *Whatsapp* junto a um tema contemporâneo, o *Bullying*. Os resultados já obtidos, durante a aplicação das duas aulas diagnósticas, demonstram que há uma interação satisfatória dos discentes com a ferramenta *Whatsapp* ao realizarem as atividades propostas em uma modalidade híbrida.

Palavras-chave: Sala de Aula Invertida. Letramento Crítico. Língua Inglesa.



## **SPRACHENPORTRÄT: SENSIBILIZAÇÃO ATRAVÉS DA VERBALIZAÇÃO DE RETRATOS LINGUÍSTICOS**

Aroldo Garcia dos Anjos  
Universidade Federal de Pelotas  
[aroldodosanjos@gmail.com](mailto:aroldodosanjos@gmail.com)

O objetivo desta comunicação é apresentar o método do retrato linguístico (*Sprachenporträt*), que propõe a sensibilização sobre a diversidade linguística através da visualização de biografias: por meio da pintura de uma silhueta que representa seu corpo, o falante tece comentários sobre as línguas com as quais ele possui contato, realçando seu vínculo pessoal com elas, sua afeição, sua rejeição, seus impasses. Segundo Hans-Jürgen Krumm (2010), pesquisador da Universidade de Viena, trata-se de um instrumento narrativo lúdico que facilita o acesso à biografia linguística dos falantes, especialmente no que toca a situações de migração, mas não somente. A partir da confecção e da verbalização de retratos linguísticos, os participantes da atividade têm a oportunidade de experienciar a técnica em questão, de refletir sobre as línguas presentes no seu contexto e de conversar sobre sua biografia linguística. Esse instrumento lúdico, utilizado inicialmente no âmbito escolar plurilíngue austríaco, passou a ser usado também para fins de pesquisa na Universidade de Viena, em investigações que levam em conta a atitude linguística dos falantes, tais como a didática de ensino de línguas em contextos plurilíngues, a comunicação intercultural e a discussão sobre políticas linguísticas.

Palavras-chave: *Sprachenporträt*. Sensibilização. Biografia linguística.



## **O PAPEL DA INSTRUÇÃO EXPLÍCITA, POR MEIO DA ULTRASSONOGRAFIA, NA AQUISIÇÃO DA CONSOANTE LATERAL PÓS-VOCÁLICA /l/ DO ESPANHOL**

Laís Silva Garcia  
Universidade Federal de Pelotas (UFPel)  
[laisg16@gmail.com](mailto:laisg16@gmail.com)

Giovana Ferreira-Gonçalves  
Universidade Federal de Pelotas (UFPel)/CNPq  
[gfgb@terra.com.br](mailto:gfgb@terra.com.br)

Este trabalho propõe averiguar o papel do ultrassom como recurso de instrução explícita na aquisição do segmento lateral alveolar pós-vocálico no ensino de Espanhol como Língua Estrangeira (ELE). Assim, foram selecionadas cinco informantes do sexo feminino, graduandas do primeiro e do sétimo semestres do curso de Letras-Português/Espanhol da UFPEL, as quais foram submetidas a sessões de instrução explícita que continham exercícios articulatórios executados com o auxílio do ultrassom. Tais sessões foram divididas em três etapas: (i) explicação, por meio da ultrassonografia, por parte do pesquisador, acerca dos gestos referentes ao segmento lateral; (ii) realização de exercícios articulatórios com produções em tempo real, via ultrassom, pelo aprendiz e (iii) repetição das explicações fornecidas pelo pesquisador (FERREIRA-GONÇALVES, PEREIRA e LEMES, 2019). Os instrumentos de coleta contavam com 19 palavras, as quais foram selecionadas com base em contextos relativos ao contexto vocalico e tonicidade. As palavras eram repetidas seis vezes para a coleta em espanhol e três para a coleta em português. Os resultados articulatórios indicam um maior aprimoramento do gesto referente ao segmento lateral pós-vocálico tanto para informantes do sétimo, quanto do primeiro semestre, ainda que a configuração alveolar para a produção da lateral já se evidenciasse nos dados iniciais. Este aprimoramento, a partir das sessões de instrução explícita, resulta em uma produção mais alveolarizada nos pós-testes em relação ao pré-teste.

Palavras-chave: Aquisição do Espanhol. Ultrassonografia. Instrução Explícita.



## A ULTRASSONOGRAFIA APLICADA AO ENSINO DE L2: UM ESTUDO DAS VOGAIS ALTAS ANTERIORES DO INGLÊS

Misael Krüger Lemes

Universidade Federal de Pelotas/CAPES

[misaelkruger@gmail.com](mailto:misaelkruger@gmail.com)

Giovana Ferreira-Gonçalves

Universidade Federal de Pelotas/CNPq

[giovanaferreiragoncalves@gmail.com](mailto:giovanaferreiragoncalves@gmail.com)

Na última década, a ultrassonografia tem estado aliada aos estudos linguísticos na investigação de diversos fenômenos da fala. Recentemente, essa ferramenta tem sido utilizada também como artefato metodológico à aquisição fonético-fonológica de L2 (GICK et al., 2008; WILSON, 2014; WILSON; GICK, 2006), sendo que, no Brasil, sua aplicação é ainda mais incipiente. Trabalhos como Dias-Cavalheiro, 2016; Teixeira-Corrêa, 2017; Garcia, 2018 e Ferreira-Gonçalves, Pereira e Lemes (2019), dentre outros, evidenciam, no entanto, os aspectos positivos de sua aplicação para a aprendizagem de línguas estrangeiras por falantes do português brasileiro. A principal vantagem do ultrassom em atividades de instrução explícita está no fato de que essa ferramenta possibilita a visualização dos movimentos articulatórios da língua, em tempo real, permitindo ao aluno um maior detalhamento em relação às suas produções fonéticas. No caso das vogais altas anteriores do inglês [i] e [ɪ], há diferenças articulatórias que não podem ser visualizadas sem o auxílio da ferramenta. Além disso, em inglês, esse contraste entre as vogais altas anteriores é responsável por caracterizar a existência de dois segmentos diferentes, ou seja, dois sons que são capazes de distinguir significado, o que exige do aprendiz, para fins comunicativos, uma produção adequada. Dessa forma, o presente trabalho, de caráter experimental, tem por objetivo explicitar resultados parciais acerca dos efeitos de instrução explícita, com a utilização do ultrassom, no processo de aquisição das vogais altas anteriores do inglês.

Palavras-chave: Aquisição. Vogais. Ultrassom.



## AVALIAÇÃO TEXTUAL NO ENSINO FUNDAMENTAL: MOVIMENTOS DE AUTORIA ATRAVÉS DA ESCRITA CRIATIVA

Sâmia Machado Reis da Conceição  
Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[samiamrconceicao@gmail.com](mailto:samiamrconceicao@gmail.com)

Clara Zeni Camargo Dornelles  
Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[claradornelles@gmail.com](mailto:claradornelles@gmail.com)

Este trabalho trata de uma pesquisa de mestrado profissional que pretende melhorar a prática educativa da professora e favorecer a produção autoral dos alunos através da escrita criativa e reflexiva. O objetivo da pesquisa é propor, implementar e analisar uma metodologia colaborativa de avaliação da escrita que incentive a autoria. O trabalho contempla a prática avaliativa como uma atividade racionalmente definida a favor da competência de todos, para a participação democrática na vida social (LUCKESI, 2013). Sobre linguagem, assume-se a concepção de que o domínio da língua pode garantir aos sujeitos maior capacidade de análise e compreensão do mundo, além de viabilizar-lhes uma atuação mais consciente como cidadãos (GERALDI, 2008). Nesse contexto, planejamos e implementamos um projeto piloto de escrita criativa (CASAL, 1999; PLACIDO, 2015) seguindo a sequência básica de letramento literário (COSSON, 2012) e incentivando a reflexão sobre identidades étnico-raciais. A experiência foi realizada em uma escola da rede estadual, em Bagé/RS, com uma turma de 4º ano do Ensino Fundamental. Assim, os estudantes foram motivados para conhecer literatura afrobrasileira, por meio da produção de bonecas africanas, leram e interpretaram o livro 'A cor de Coraline', de Alexandre Rampazo, produziram um perfil de personagem para as bonecas que confeccionaram e uma pequena história, avaliada por critérios elaborados pela própria turma. Os resultados, ainda parciais, indicam que, o processo de avaliação da escrita favorece a percepção dos alunos sobre sua posição de autor, alguém que tem o que contar e que pode escolher como fazer isso considerando um propósito comunicativo.

Palavras-chave: Avaliação da Escrita. Escrita criativa. Letramento literário.

## **TEMÁTICA 4: PRODUÇÃO E ANÁLISE DE MATERIAL DIDÁTICO PARA O ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS**



## **TAREFAS COLABORATIVAS E O ENSINO DA PRODUÇÃO ORAL EM LÍNGUA ESPANHOLA: ESTUDO PILOTO NO 3º ANO DO ENSINO MÉDIO DE UMA ESCOLA PARTICULAR DO MUNICÍPIO DE SANTA MARIA/RS**

Suzana Toniolo Linhati  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[suzanatl@hotmail.com](mailto:suzanatl@hotmail.com)

Eduardo de Oliveira Dutra  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[edualeunipampa@gmail.com](mailto:edualeunipampa@gmail.com)

A presente pesquisa, desenvolvida como estudo piloto, trata da produção oral em espanhol, no contexto da educação básica. O objetivo geral dessa pesquisa é analisar a implementação de uma sequência didática autoral, composta por tarefas colaborativas, com foco no eixo temático “alimentação saudável e esportes na adolescência”. Em relação ao referencial teórico, partimos da Teoria Sociocultural de Vygotsky (1989). No que tange à metodologia de pesquisa, optamos pela pesquisa-ação (THIOLLENT, 2011), de abordagem mista, aplicada com doze alunos do terceiro ano do ensino médio de uma escola particular de Santa Maria/RS. Para a coleta de dados, utilizamos pré-testes e pós-testes imediatos. Em relação à metodologia de intervenção, elaboramos tarefas colaborativas envolvendo as quatro habilidades integradas do espanhol, o ensino indutivo de estruturas de imperativo e de vocabulário referente à alimentação e a esportes. Ademais, os alunos desenvolveram sua produção oral em espanhol através de um anúncio publicitário. Os resultados parciais apontaram que houve colaboração e processo de andamento entre as diádes, evidências de negociação e de construção mútua entre os participantes, via diálogo colaborativo. Entretanto, ainda estamos em processo de verificação quanto a ganhos significativos na aprendizagem do espanhol, tendo em vista aspectos comunicativos, linguísticos e atitudinais, com foco na produção. Logo, o estudo piloto foi relevante para verificarmos os aspectos positivos e negativos de sua aplicação, visando aprimoramentos para a pesquisa futura.

Palavras-chave: Língua Espanhola. Produção oral. Tarefas colaborativas.



## ENSINO DA LÍNGUA ESPANHOLA A PARTIR DA TEMÁTICA COMUNICAÇÃO NÃO VIOLENTE EM UMA ESCOLA MUNICIPAL NO MUNICÍPIO DE BAGÉ/RS

Carolina Spillari Coronel

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[carolinaspillari@gmail.com](mailto:carolinaspillari@gmail.com)

Krisley Vargas

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[kris-vs@hotmail.com](mailto:kris-vs@hotmail.com)

Eduardo de Oliveira Dutra

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[edualeunipampa@gmail.com](mailto:edualeunipampa@gmail.com)

Marta Eunice Schneider Martin Cesarino

Escola Municipal de Ensino Fundamental Professor Miranda

[marta.esmc@gmail.com](mailto:marta.esmc@gmail.com)

Esta pesquisa trata do ensino do espanhol com a temática Comunicação Não Violenta (CNV). O objetivo da pesquisa foi verificar a apropriação temática dos estudantes em relação a questões atitudinais, linguísticas e comunicativas, com ênfase na produção escrita de um artigo de opinião. Para a constituição da intervenção pedagógica, partimos dos Parâmetros Curriculares Nacionais (BRASIL, 1998) e do Referencial Curricular Gaúcho (RIO GRANDE DO SUL, 2009). A pesquisa, de caráter misto, ocorreu numa turma com 18 alunos do sétimo ano do ensino fundamental de uma escola municipal de Bagé/RS. Os dados foram coletados a partir de pré-teste e pós-teste imediato. Fizeram parte da intervenção pedagógica tarefas de compreensão (oral e leitora) e produção escrita. Entretanto, destacamos que houve menos tarefas de produção oral sobre a temática CNV integrada a outras habilidades comunicativas. Além disso, o ensino de gramática e do vocabulário foi indutivo. Por último, os alunos desenvolveram a produção escrita com base na estrutura de artigo de opinião. Os resultados parciais apontaram que os estudantes compreenderam o conceito de CNV e de que forma ela pode ser utilizada em diálogos, o que possibilitou, no contexto escolar, de maneira geral, uma melhor inter-relação entre os

estudantes. Contudo, assinalamos que estamos em fase de averiguação quanto a ganhos significativos na aprendizagem do espanhol, tendo em vista aspectos comunicativos, linguísticos e interculturais.

Palavras-chave: Espanhol. Comunicação não Violenta. Ética.



## CÂMERA ESCURA: UMA EXPERIÊNCIA MULTIDISCIPLINAR

Caroline Araújo Larrañaga de Matos  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[carolinelivra@gmail.com](mailto:carolinelivra@gmail.com)

Taíse Simioni  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[taise.simioni@gmail.com](mailto:taise.simioni@gmail.com)

Letícia Trindade Neves  
 Escola Municipal de Ensino Fundamental Saldanha Marinho  
[letitrindade@hotmail.com](mailto:letitrindade@hotmail.com)

Este trabalho tem por objetivo discutir as formas de exploração da câmera escura e sua relação com diferentes áreas do conhecimento, a partir da construção e da interação com o objeto em duas escolas públicas de Ensino Fundamental de Sant'Ana do Livramento- RS. A primeira experiência faz parte de um projeto-piloto desenvolvido no Mestrado Profissional em Línguas da Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA) e foi desenvolvida em uma turma de quinto ano composta por 19 alunos com idades entre 10 e 14 anos. A segunda é parte de um projeto das disciplinas Língua portuguesa, história, geografia, ensino religioso e arte sobre a fotografia, denominado “Cada click uma história”, realizado em uma turma de nono ano de EJA, composta por 6 alunos, com idades entre 15 e 18 anos. Fundamenta as propostas uma discussão sobre a relação entre fotografia e história apresentada por Kossoy (2018), a história da fotografia elencada por Amar (2018), e a apresentação de técnicas de fotografia por Backstead (2012), Mansano (2017) e Fugisse (2019), os quais dão suporte para a compreensão da evolução dos instrumentos de registro de imagem e da fotografia. A metodologia da pesquisa-ação interventionista procurou, por meio da ação de professores e alunos, atuar em uma realidade para modificá-la. Os resultados da implementação da atividade, nas duas experiências, apontaram para os seguintes resultados: possibilidade de explorar diversos conceitos por meio de uma única atividade, possibilidade de um trabalho multidisciplinar, autoria tanto na produção da imagem quanto na leitura, além de leitura proficiente das imagens produzidas.

Palavras-chave: Câmera. Imagem. Fotografia.



## **A DIVERSIDADE CULTURAL E A VARIAÇÃO LINGUÍSTICA NA SALA DE AULA DE ESPANHOL EM UMA ESCOLA DE FRONTEIRA: UMA PROPOSTA DE INTERVENÇÃO PEDAGÓGICA**

Letícia de Lima Vieira

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[leticialima.unipampa@gmail.com](mailto:leticialima.unipampa@gmail.com)

Alecsânder Mota Gonçalves

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[dinho.motta27@gmail.com](mailto:dinho.motta27@gmail.com)

Eduardo de Oliveira Dutra

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[edualeunipampa@gmail.com](mailto:edualeunipampa@gmail.com)

Josefa Quadros de Amaral

Escola Municipal de Ensino Fundamental Nossa Senhora das Graças

[josefaquadrosdeamaral@gmail.com](mailto:josefaquadrosdeamaral@gmail.com)

O presente estudo, desenvolvido através de intervenção pedagógica, trata da Diversidade Cultural e da Variação Linguística, temáticas que surgem com o objetivo de explorar, em sala de aula, questões socioculturais presentes em países latino-americanos. Os objetivos deste estudo foram conscientizar os alunos em relação às distintas culturas e variedades dialetais nos países de fala espanhola e no português brasileiro, e, além disso, desenvolver reflexão sobre questões identitárias e permitir o aperfeiçoamento da capacidade comunicativa na língua espanhola. Partimos dos Parâmetros Curriculares Nacionais (BRASIL, 1998) e do Referencial Curricular Gaúcho (RIO GRANDE DO SUL, 2009). Este estudo contempla a pesquisa-ação, de abordagem mista, que foi aplicada junto a alunos de 8º e 9º anos de uma escola municipal de ensino fundamental, na cidade de Aceguá, região Sudoeste do Rio Grande do Sul. A intervenção pedagógica abrangeu músicas, videoclipes, tarefas de produções escritas e orais, bem como tarefas de compreensão leitora. Os resultados preliminares, de maneira geral, apontaram evidências de apropriação temática e do gênero artigo de opinião.

Palavras-chave: Diversidade cultural. Variação linguística. Intervenção pedagógica.



## **ENSINO DO ESPANHOL ATRAVÉS DO TEMA TRANSVERSAL PLURALIDADE CULTURAL EM UM CONTEXTO DE ENSINO DE EDUCAÇÃO DE JOVENS ADULTOS (EJA)**

Calebe Veiga Dias Rodrigues

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[calebegos@gmail.com](mailto:calebegos@gmail.com)

Nadine Vaz

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[nadinevazz@gmail.com](mailto:nadinevazz@gmail.com)

Eduardo de Oliveira Dutra

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[edualeunipampa@gmail.com](mailto:edualeunipampa@gmail.com)

Marta Eunice Schneider Martín Cesarino

Escola Municipal de Ensino Fundamental Professor Miranda

[marta.esmc@gmail.com](mailto:marta.esmc@gmail.com)

Neste estudo, produto de pesquisa desenvolvida no Núcleo de Línguas Adicionais, que integra o Programa de Bolsa Iniciação à Docência (PIBID), na Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA) - Campus Bagé, examinamos o efeito da intervenção pedagógica cujo foco é o eixo temático Pluralidade Cultural. O objetivo desta pesquisa é analisar os efeitos de estratégias de ensino, tendo em vista os conhecimentos prévios dos estudantes. A intervenção pedagógica teve como base os Parâmetros Curriculares Nacionais (Brasil, 1998) e o Referencial Curricular Gaúcho (Rio Grande do Sul, 2009). A pesquisa-ação, de abordagem quantitativa, foi aplicada junto a alunos do 8º ano do Ensino Fundamental, na Educação de Jovens e Adultos (EJA), de uma Instituição Municipal na cidade de Bagé/RS. A metodologia de intervenção abrange o desenvolvimento das quatro habilidades integradas com atenção voltada a objetivos temáticos, interculturais, linguísticos, comunicativos e pedagógicos, relacionados à Pluralidade Cultural e à produção do gênero relato pessoal. Os resultados preliminares apontaram evidências de melhoria dos alunos com respeito ao conhecimento do tema transversal e ao gênero textual, o que parece ter possibilitado um melhor desempenho na capacidade crítico-reflexivo dos

estudantes. Os dados ainda estão sendo analisados, de forma mais detalhada, a partir de aspectos atitudinais, comunicativos, culturais e linguísticos.

Palavras-chave: Intervenção Pedagógica. Tema Transversal. Língua Espanhola.



## PLURALIDADE CULTURAL: A INFLUÊNCIA URUGUAIA NO CONTEXTO DE ALUNOS DA EJA

Caroline Luiz de Vargas

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[carolineluizdevargas@gmail.com](mailto:carolineluizdevargas@gmail.com)

Paulo Felipe Moraes Chaves

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[paulo98chaves@gmail.com](mailto:paulo98chaves@gmail.com)

Eduardo de Oliveira Dutra

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[eduardodutra@unipampa.edu.br](mailto:eduardodutra@unipampa.edu.br)

Marta Eunice Schneider Martín Cesarino

Escola Municipal de Ensino Fundamental Professor Miranda

[marta.esmc@gmail.com](mailto:marta.esmc@gmail.com)

A presente pesquisa tem como objetivo sensibilizar os alunos para a temática referente às diferenças culturais e às suas manifestações, com foco no desenvolvimento das quatro habilidades linguísticas: compreensão e produção oral e escrita. Partimos dos Parâmetros Curriculares Nacionais de Língua estrangeira (BRASIL, 1998) e do Referencial Curricular Gaúcho (RIO GRANDE DO SUL, 2018) para a escolha da temática e do gênero textual artigo de opinião. Optamos pela pesquisa-ação, de abordagem mista, a qual foi aplicada junto a doze alunos da totalidade 6 da Educação de Jovens e Adultos (EJA), isto é, uma turma referente ao 9º ano do ensino fundamental, em uma escola municipal de Bagé/RS. Para a coleta de dados, foram utilizados pré-testes e pós-testes imediatos. Em relação à metodologia de intervenção, elaboramos tarefas, envolvendo as habilidades linguísticas, o ensino indutivo de estruturas e de vocabulário referente à alimentação e vestuário. Os resultados parciais apontaram que houve sensibilização dos alunos em relação à temática, assim como um melhor desempenho das habilidades linguísticas. Logo, percebemos os efeitos positivos da intervenção pedagógica, visto que houve evidências da

formação do pensamento crítico-reflexivo dos estudantes, o que possibilitou o desenvolvimento de seu sentido de identidade e de valorização das diferenças étnicas e culturais.

Palavras-chave: Pluralidade Cultural. Espanhol. Identidade.



## AUTORIA E CRIATIVIDADE NA ESCRITA A PARTIR DO RELATO DE MEMÓRIAS

Renata Soares Vargas  
Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[resvargas20@gmail.com](mailto:resvargas20@gmail.com)

Carolina Fernandes  
Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[carolinafernandes@unipampa.edu.br](mailto:carolinafernandes@unipampa.edu.br)

Este trabalho pretende discutir os resultados de uma intervenção pedagógica que teve como objetivo conduzir alunos do ensino fundamental à produção oral e escrita de textos, com criatividade e autoria e provocar uma reflexão sobre o modo de viver de antigamente, comparando-o com o modo de viver na atualidade, buscando valorizar a amizade e o respeito. Esta proposta de escrita criativa é parte de um trabalho desenvolvido no Mestrado Profissional de Línguas da Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA), para a disciplina de Tópicos de Escrita e Ensino. O referencial teórico, baseia-se na perspectiva discursiva de línguas que entende a autoria e criatividade como resultado de uma produção singular do sujeito, que seja interpretável e produza o efeito de originalidade (Orlandi, 1998; Assolini, 2008; Coracini, 2014). Segundo Antunes (2003), defendendo uma visão interacionista de escrita e os PCNs (1998), referindo-se à importância da refacção como parte da avaliação das produções. A metodologia da pesquisa-ação intervencionista, procurou agir na realidade, para transformá-la. Os resultados da atividade evidenciaram o seguinte: foi possível incentivar a escrita por meio de atividades diversificadas, desenvolveu-se autoria e criatividade por parte dos alunos, foi importante o processo de reescrita e através dos relatos, os alunos puderam perceber-se como sujeitos e valorizar sua realidade.

Palavras-chave: Escrita. Autoria. Criatividade.



## **GESTOS DE INTERPRETAÇÃO DA HQ A CARTOMANTE: EM UMA TURMA DE 9º ANO**

Vanessa V. Martini

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[vanessavilagrand@gmail.com](mailto:vanessavilagrand@gmail.com)

Carolina Fernandes

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[carolinafernandes@unipampa.edu.br](mailto:carolinafernandes@unipampa.edu.br)

Este trabalho tem por objetivo apresentar um recorte de uma atividade do produto pedagógico feito para o mestrado profissional em ensino de línguas, cujo tema é violência contra a mulher. Essa proposta se desenvolve com base na teoria da Análise de Discurso de orientação francesa, e prioriza atividades de leitura e interpretação de texto. Para isso, optamos por trabalhar com um trecho da HQ “A Cartomante”, de Machado de Assis, adaptado pela editora Scala Educacional, que narra a história de um triângulo amoroso composto pela esposa Rita, o marido Vilela e o amigo Camilo e culmina com a morte do casal de amantes. O objetivo da atividade foi discutir sobre o feminicídio e refletir sobre os discursos produzidos através dos gestos de interpretação dos alunos, de uma turma de nono ano do ensino fundamental, de uma escola da rede pública municipal da cidade de São Gabriel, Rio Grande do Sul. Buscamos levar os sujeitos-alunos a tomarem uma posição de autor no próprio processo de leitura, através de atividades em que predominam o discurso pedagógico polêmico, que busca o equilíbrio entre a polissemia e a paráfrase (ORLANDI, 2011). Com isso, instigamos os sujeitos-alunos a refletirem sobre os discursos produzidos, podendo inserirem-se em formações discursivas distintas, assumindo ou não novas posições-sujeito e atitudes, diferentes daquelas que haviam desenvolvido até o momento. Com isso, percebemos a necessidade de trazer para as aulas de Língua Portuguesa, atividades que trabalhem temas de relevância social, e que fomentem o pensamento crítico.

Palavras-chave: Gestos de interpretação. discurso polêmico. violência contra a mulher.



## PROPOSTA DE INTERVENÇÃO PEDAGÓGICA: A DIVERSIDADE CULTURAL INSERIDA EM UMA ESCOLA DE FRONTEIRA

Maria Eduarda Garcia Amaral Valone  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[gavmariaeduarda@gmail.com](mailto:gavmariaeduarda@gmail.com)

Gislaine Dilelio Lugo  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[gislainedileliolugo@gmail.com](mailto:gislainedileliolugo@gmail.com)

Eduardo Oliveira Dutra  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[edualeunipampa@gmail.com](mailto:edualeunipampa@gmail.com)

Josefa Amaral  
 Escola Municipal de Ensino Fundamental Nossa Senhora das Graças  
[soleul4@hotmail.com](mailto:soleul4@hotmail.com)

O presente estudo trata da abordagem do tema Diversidade Cultural, através de uma intervenção pedagógica, cujo objetivo foi buscar formas alternativas de ensino para aprimorar as habilidades dos alunos em relação à língua espanhola e apresentar uma proposta inovadora e contextual com a temática Diversidade Cultural. O estudo foi realizado em uma escola municipal de Aceguá, que está localizada na fronteira do Brasil com o Uruguai. Partimos dos Parâmetros Curriculares Nacionais (BRASIL, 1998) e do Referencial Curricular Gaúcho (RIO GRANDE DO SUL, 2009). Os participantes foram alunos provenientes de uma turma do sexto ano do Ensino Fundamental. O estudo é uma pesquisa-ação, de abordagem mista, cuja coleta de dados ocorreu por meio de pré-teste e de pós-teste imediato. Os resultados apontaram que através da intervenção pedagógica, os alunos obtiveram compreensão dos conceitos abordados dentro do tema proposto. A partir dos resultados, percebemos que houve melhor compreensão no que tange à gramática, ao léxico e ao nível fonético-fonológico. Houve indícios também de apropriação do gênero textual minibiografia. Assim, acreditamos que os alunos foram sensíveis ao tema ao refletirem sobre a sua identidade e na do outro no contexto de fronteira.

Palavras-chave: Diversidade Cultural. Alunos. Língua Espanhola.



## UMA ANÁLISE EXPLORATÓRIA DOS PRODUTOS EDUCACIONAIS SOBRE O ENSINO DE INGLÊS PRODUZIDOS NO MESTRADO PROFISSIONAL EM ENSINO DE LÍNGUAS DA UNIPAMPA

Fabiana Campos de Borba Vincent  
Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[fabianavincent@gmail.com](mailto:fabianavincent@gmail.com)

Valesca Brasil Irala  
Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[valesca.irala@unipampa.edu.br](mailto:valesca.irala@unipampa.edu.br)

Desde 2014, a Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA) abriga um curso de Mestrado Profissional em Ensino de Línguas, no campus Bagé. Já foram realizados mais de 50 trabalhos de conclusão por parte dos egressos, com foco em diversos cenários educativos, além da geração de produtos educacionais voltados a docentes e/ou alunos de variados níveis de ensino. Até o momento, foram sete pesquisas concluídas voltadas ao ensino da Língua Inglesa. Dito isso, esta pesquisa, de natureza exploratória (GUASQUE, 2007), busca analisar os produtos educacionais criados durante a execução de cada uma das pesquisas com foco no Ensino de Língua Inglesa. A ênfase da pesquisa é a observação sobre o design, reusabilidade, acessibilidade e visibilidade dos produtos desenvolvidos, entendidos como categorias para fins de análise, bem como a busca de alternativas para ampliar a circulação desses materiais. Uma análise preliminar dados revela que os produtos oscilam em ter como principal interlocutor o aluno ou o professor (ou ambos), que a disponibilização dos produtos é feita preferencialmente em arquivos em formato .pdf, que dois produtos (entre os sete analisados) também utilizam o suporte site/blog, que um dos produtos se vale do sistema de QR-Code para facilitar o acesso às informações por parte dos usuários do material, que a seleção/uso de imagens, fontes e formatação são fatores para um maior ou menor nível de acessibilidade dos materiais e que a visibilidade dos produtos oriundos do programa deve ser ampliada por meio de divulgação em diversas plataformas, para além do repositório institucional onde atualmente estão hospedados.

Palavras-chave: Produtos educacionais. Inglês. Material didático.



## OS DESAFIOS DE UMA TURMA BÁSICA E HETEROGRÊNEA DE ENSINO DE PORTUGUÊS COMO LÍNGUA ADICIONAL

Flávia Azambuja

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[flaviaazambujaalves@gmail.com](mailto:flaviaazambujaalves@gmail.com)

Maria Eduarda Motta dos Santos

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[me\\_motta@hotmail.com](mailto:me_motta@hotmail.com)

Clara Zeni Camargo Dornelles

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[claradornelles@gmail.com](mailto:claradornelles@gmail.com)

Bianca Sousa Silva

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[biancapuf@gmail.com](mailto:biancapuf@gmail.com)

Neste trabalho, descrevemos e analisamos um módulo do curso de Português como Língua Adicional do Programa Idiomas sem Fronteiras (IsF) da UNIPAMPA, oferecido em 2019, para uma turma básica e heterogênea de falantes de espanhol com diferentes experiências de imersão no Brasil. O módulo teve como tema “memórias” e buscou incentivar a expressão em língua portuguesa empregando amplo vocabulário. As aulas consideraram a perspectiva de língua como prática social (SCHLATTER, 2009), a interculturalidade (MENDES, 2004) e a proximidade entre línguas (ALVAREZ, 2002). Os alunos escolheram imagens representativas de suas memórias e escreveram relatos sobre elas, ouviram uma memória literária, refletiram sobre o uso dos adjetivos, descreveram memórias da vinda ao Brasil, assistiram relatos orais e gravaram um relato oral em vídeo descrevendo sua chegada no país para interlocutores brasileiros e outros aprendizes de português. Em todas as atividades, percebemos a presença do espanhol, entretanto, os aprendizes desenvolveram a consciência quanto ao monitoramento linguístico. Esta foi a

primeira vez em que escreveram textos escritos mais complexos e produziram falas para serem gravadas em português. Além do esforço para lidar com a proximidade entre as línguas em questão, a produção linguística e discursiva dos alunos evidenciou que, mesmo com uma turma básica e heterogênea, é possível produzir materiais didáticos para mobilizar reflexão linguística e saberes interculturais para a aprendizagem da língua como prática social. A experiência nos mostrou também o quanto é complexo preparar e desenvolver aulas para turmas básicas, já que o planejamento e encaminhamento ficam muito centrados no professor.

Palavras-chave: Português como Língua Adicional. Interculturalidade. Turma heterogênea.



## PIBID: A UTILIZAÇÃO DE HISTÓRIAS EM QUADRINHOS NO ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA

Rafael Basso Xavier

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[rafaelbassoxavier@gmail.com](mailto:rafaelbassoxavier@gmail.com)

Julia da Rosa Diogo

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[diogojulia81@gmail.com](mailto:diogojulia81@gmail.com)

Franciele Martin Miranda Ribeiro

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[martinmirandafranciele@gmail.com](mailto:martinmirandafranciele@gmail.com)

Laura Fagundes Delabari

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[laura\\_delabarifagun@gmail.com](mailto:laura_delabarifagun@gmail.com)

Este projeto busca desenvolver a leitura e a escrita através do gênero literário História em Quadrinhos (HQs), no qual a estrutura de suas narrativas é contada através da utilização do desenho - linguagem não verbal - e da escrita - linguagem verbal. Com base na pluralidade de temas passíveis de trabalho nesse gênero, foi escolhido embasar o desenvolvimento deste projeto nos Temas Transversais, preconizados nos Parâmetros Curriculares Nacionais. Para isso, os assuntos serão discutidos através de atividades de reflexão a partir de uma forma dinâmica utilizando as percepções e referências dos alunos e um debate sobre informações levadas por nós, mostrando com exemplos como as experiências de vidas dos alunos vão de encontro com os termos apresentados, mesclando assim a teoria e prática encontradas nos temas transversais, como nas histórias apresentadas nas HQs. O trabalho será desenvolvido em uma turma do 6º ano do ensino fundamental, focando nos seguintes temas: Ética, Saúde, Meio Ambiente, Orientação Sexual, Trabalho e Consumo e Pluralidade Cultural, pois estes são assuntos que permeiam a vida social dos alunos e o gênero destacado permitirá uma abordagem diferenciada dos mesmos. O projeto será aplicado em 20 horas-aula e consistirá em atividades de composição textual até chegar ao produto final, a história em quadrinhos. Desta forma, será proporcionado aos alunos o contato com as histórias em quadrinhos de uma forma prazerosa e criativa, fazendo com que se tornem leitores e produtores deste gênero.

Palavras-chave: PIBID. Histórias em Quadrinhos. Gêneros Textuais.



## FORMAÇÃO A DISTÂNCIA DE PROFESSORES PARA ATUAÇÃO EM UM CURSO PREPARATÓRIO PARA O EXAME CELPE-BRAS: UM DESAFIO

Guilherme Barbat Barros

Universidade Federal de Santa Maria (UFSM)

[barbatguilherme@gmail.com](mailto:barbatguilherme@gmail.com)

Simone Soares

Universidade Federal de Santa Maria (UFSM)

[sim.ssoares@gmail.com](mailto:sim.ssoares@gmail.com)

O presente trabalho está vinculado ao projeto de ensino “Formação de professores de português para fim específico: curso preparatório para o Exame Celpe-Bras” (GAP/CAL nº 052108) que surgiu de uma demanda que o Curso de graduação em Letras-Português/EaD/UFSM recebeu da Coordenação do Polo de Gramado. A cidade tem recebido estrangeiros que precisam obter a certificação oficial de proficiência em Língua Portuguesa, fornecida pelo Exame Celpe-Bras, do Ministério da Educação, para melhor se colocarem no mercado de trabalho brasileiro. O projeto foi planejado em três módulos: o primeiro, de formação de professores para atuarem no segundo, este um curso preparatório para o Exame; paralelamente, o terceiro visava adaptar e produzir materiais didáticos para ambos. Uma vez que o Celpe-Bras avalia as habilidades comunicativas do candidato considerando a língua em uso, o objetivo principal do curso de formação foi oferecer aporte teórico acerca do construto do exame, para o qual o candidato deve fazer “uso adequado da língua para desempenhar ações no mundo” (BRASIL, 2006, p.3). Assim sendo, o presente trabalho tem por objetivo discutir as atividades que foram propostas no curso de formação de professores, desenvolvido no Ambiente Virtual de Ensino e Aprendizagem Moodle, bem como a recepção de tais atividades pelos cursistas. O curso foi desenvolvido em seis semanas e contou com a participação de treze candidatos, que não tinham experiências anteriores com ensino de português como língua adicional.

Palavras-chave: Ensino. Língua Adicional. Celpe-Bras.

## TEMÁTICA 5: TECNOLOGIAS E ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS



## QUANDO AS TECNOLOGIAS CHEGAM NA SALA DE AULA DE INGLÊS: UMA PROPOSTA PARA O DESENVOLVIMENTO DA ABORDAGEM COMUNICATIVA NA ESCOLA PÚBLICA

Clarisce de Pinho Valente Duarte  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[clarisse\\_valente@hotmail.com](mailto:clarisse_valente@hotmail.com)

Camila Gonçalves dos Santos do Canto  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[camilagds@gmail.com](mailto:camilagds@gmail.com)

Este trabalho constitui-se como uma pesquisa-ação de abordagem qualitativa e tem como objetivo verificar se a implementação de um material didático autoral, elaborado à luz das Metodologias Ativas, Tecnologias Digitais e do Ensino Baseado em Tarefas, potencializa o ensino das habilidades linguísticas da língua inglesa em uma turma de sétimo ano de uma escola em tempo integral da rede pública municipal da cidade do Rio Grande. A sala de aula de língua inglesa pode ser um espaço privilegiado de cocriação, de busca de soluções empreendedoras, em todos os níveis, onde estudantes e professores aprendam a partir de situações concretas, jogos, experiências, vivências, problemas, projetos (MORAN, 2018). As tarefas propostas são atividades nas quais a língua-alvo é usada pelo aprendiz com um propósito comunicativo a fim de obter um resultado (WILLIS, 1996). É preciso que seja dada aos aprendizes a chance de praticar a língua de modo similar às situações que enfrentarão em situações reais, sem estar preocupado com acurácia, do contrário eles não poderão desenvolver o tipo de proficiência necessária para comunicar-se fluentemente ou efetivamente (ELLIS, 2003). Para dar início à pesquisa, foi aplicado um questionário de interesses e disponibilidade tecnológica e partir das respostas do mesmo foi elaborado o projeto-piloto que serviu como um pré-teste do produto da pesquisa. Os resultados parciais do projeto-piloto obtidos através de notas de campo e entrevistas com os participantes evidenciaram aspectos positivos do Ensino Baseado em Tarefas e das novas tecnologias para aprendizagem de Língua Inglesa no contexto escolar.

Palavras-chave: Tecnologias Digitais. Ensino baseado em tarefas. Metodologias Ativas.



## OLIMPÍADAS DE LÍNGUA INGLESA: RESIGNIFICANDO A APRENDIZAGEM DE INGLÊS NO ENSINO MÉDIO

Jocasta Rios Kwecko  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[jokwecko@gmail.com](mailto:jokwecko@gmail.com)

Camila Gonçalves dos Santos do Canto  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[camilagds@gmail.com](mailto:camilagds@gmail.com)

O presente trabalho apresenta um projeto de pesquisa de cunho qualitativo que será desenvolvido no Mestrado Profissional em Ensino de Línguas da Unipampa. Essa pesquisa tem por intuito discutir o uso das Metodologias Ativas no ensino de inglês através da elaboração de uma olimpíada para alunos do Ensino Médio, refletindo sobre a motivação no processo de aprendizagem da língua. De acordo com Prensky (2012), vivemos em uma nova era da tecnologia digital e através dela podemos aperfeiçoar nossas competências cognitivas, afetivas e sociais. Dessa forma, o projeto tem como objetivo geral aplicar um projeto de *Olimpíadas de Língua Inglesa*, em uma turma do Ensino Médio de uma escola privada de Rio Grande, com o intuito de verificar os possíveis benefícios e limitações de atividades contextualizadas, potencializadas pelo uso das novas tecnologias, no processo de ensino e aprendizagem da língua adicional. Para isso, o estudo terá como população vinte e três alunos de uma turma de segundo ano do Ensino Médio. O referente trabalho tem como apporte teórico autores que abordam motivação: Gardner (1985, 2007), Dörney, MacIntyre e Henry (2015), Oliveira e Kottel (2016), Borges e Fleith (2018) e Mota (2018); ensino de línguas: Leffa (1999) e Metodologia Ativa: Moran (2018). A metodologia utilizada dessa pesquisa-ação foi um questionário diagnóstico que funcionou como subsídio para criação das atividades que serão implementadas como piloto. A partir do questionário inicial, já se observou que o uso de atividades contextualizadas e da tecnologia influencia na motivação dos alunos no processo de aprendizagem de inglês.

Palavras-chave: Inglês. Metodologia ativa. Motivação.



## APLICATIVOS PARA ESTUDAR INGLÊS: UMA FERRAMENTA IMPORTANTE PARA FUTUROS(AS) PROFESSORES(AS) DE LÍNGUAS ADICIONAIS

Amanda Barbareto de Oliveira

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[ranbarbaretocimirro@gmail.com](mailto:ranbarbaretocimirro@gmail.com)

Luciani Salcedo de Oliveira

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[lucianisalcedo@hotmail.com](mailto:lucianisalcedo@hotmail.com)

As Tecnologias da Informação e Comunicação (TICs) apresentam-se atualmente como um recurso importante para o ensino e a aprendizagem de línguas adicionais. Nessa perspectiva, o presente trabalho tem como objetivo investigar quais são os aplicativos (apps) mais recorrentemente utilizados por acadêmicos(as) do Curso de Línguas Adicionais (UNIPAMPA) para o estudo da língua inglesa. A partir de um levantamento feito junto a esses acadêmicos, elencaram-se os apps por eles utilizados para esse fim; além disso, foram buscados apps que sistematicamente são recomendados, especialmente nas redes sociais, a serem utilizados no processo ensino-aprendizagem de inglês. Tendo como referencial teórico textos sobre as TICs (SELWYN, 2008, 2011, 2018; BUZATO, 2016; RODRIGUES *et al.*, 2018, entre outros), iniciou-se a produção de um Guia, no qual aplicativos foram listados, testados e classificados, segundo alguns critérios previamente estabelecidos, e.g. compreensão auditiva; atividades de escrita; vídeo. Assim, esses(as) futuros(as) professores(as) terão a chance de escolher o app que melhor atende suas necessidades a fim de aprimorar o desenvolvimento da língua inglesa, além de poder repensar criticamente acerca do uso dessas TICs na formação docente e na sua futura prática em sala de aula. A elaboração desse Guia é parte do meu plano de trabalho enquanto bolsista PDA/UNIPAMPA (2019), sob a orientação da Profa. Drª. Luciani Salcedo de Oliveira. Pretende-se, ao disponibilizar *online* os resultados dessa pesquisa, trazer material de apoio para o estudo sistemático da língua inglesa, especialmente para os acadêmicos desse Curso de Licenciatura.

Palavras-chave: Tecnologias da Informação e Comunicação (TICs). Aplicativos. Língua inglesa.



## A UTILIZAÇÃO DE TECNOLOGIAS DIGITAIS APLICADAS AO ENSINO DE INGLÊS COMO LÍNGUA ADICIONAL: UMA INVESTIGAÇÃO COM PROFESSORES(AS) NO CONTEXTO DA ESCOLA PÚBLICA

Jéssica Franco Azevedo

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[jessazevedo40@gmail.com](mailto:jessazevedo40@gmail.com)

Luciani Salcedo de Oliveira

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[lucianioliveira@unipampa.edu.br](mailto:lucianioliveira@unipampa.edu.br)

Vera Lúcia Duarte Ferreira

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[vera.ferreira@unipampa.edu.br](mailto:vera.ferreira@unipampa.edu.br)

Nos últimos tempos, houve um grande avanço tecnológico que nos impele a utilizar as tecnologias digitais em todos os aspectos das nossas vidas. Em alguns contextos educacionais, não é diferente: há uma série de atualizações em relação ao uso de tecnologias para o ensino. Nesse cenário, o presente trabalho visa analisar se há a utilização de Tecnologias de Informação e Comunicação (TIC) e investigar qual o impacto dos recursos tecnológicos no ensino de inglês, a partir da perspectiva de professores(as) de língua inglesa da rede estadual de ensino, na cidade de Bagé-RS. Especificamente, o trabalho objetiva analisar as percepções de professores(as) com relação às tecnologias digitais como agentes facilitadores para o ensino de língua inglesa. Siqueira (2013) afirma que o uso de TIC permite que haja a abertura de novas possibilidades para a educação, entre elas o fazer, o pensar e o conviver; isso porque a tecnologia nos faz potencializar essas possibilidades. Corroborando com essa perspectiva, Vieira (2018) afirma que a educação mediada por TIC faz com que sejam possíveis novas práticas para o aprender. A metodologia do trabalho segue uma abordagem quanti-qualitativa de coleta e análise de dados (MOREIRA; ROSA, 2009). Através de um questionário *online*, os dados foram coletados com os(as) participantes da pesquisa. O trabalho, em andamento, revela que os(as) professores(as) da rede pública estadual de Bagé utilizam tecnologias, mas não de forma frequente e substancial para impactar no ensino-aprendizagem de língua inglesa. As razões para tal, são exploradas neste trabalho.

Palavras-chave: Tecnologia digitais. Língua inglesa. Escola pública.



## OS TEMAS TRANSVERSAIS A PARTIR DA ELABORAÇÃO DE CURTAS: UM PROJETO INTERDISCIPLINAR DO PIBID – MÚSICA/ LETRAS

Amanda Gonçalves Sandim  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[amandag.sandim@outlook.com](mailto:amandag.sandim@outlook.com)

Emanuel de Oliveira Machado  
[emanuel.machado99oliveira@gmail.com](mailto:emanuel.machado99oliveira@gmail.com)

Gabriel da Silva Martins  
[martinsgabriel2412@outlook.com](mailto:martinsgabriel2412@outlook.com)

Luís Gustavo Mendes Moreira  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[gustmoreira2@gmail.com](mailto:gustmoreira2@gmail.com)

Mesmo com a proposta de abordagens pedagógicas em sala de aula referente aos temas transversais, contidos nos documentos norteadores da educação, a natureza disciplinar do ensino brasileiro faz parte da realidade de alunos e professores. Esta fragmentação das áreas do conhecimento pode ser considerada limitadora por alguns autores como Morin (1986), que apresenta uma proposta de ensino interdisciplinar, contextualizando e dialogando entre áreas de conhecimento. Procuramos no contexto PIBID, fomentado pela CAPES na instituição de ensino superior UNIPAMPA- Campus, apresentar uma proposta de atividade que correlaciona às áreas de Letras-Português e Música, tendo como orientação a Aprendizagem Baseada em Projetos (ABP), em que se busca o desenvolvimento do pensamento reflexivo dos alunos a partir de um trabalho coletivo, em que o professor é visto como facilitador do processo (BENDER, 2014). Assim, a proposta em questão tem como objetivo a produção de curtas-metragens por parte dos alunos de três diferentes turmas de ensino médio integrado (Informática) em um instituto federal localizado na cidade de Bagé - Rio Grande do Sul. Portanto, foi a partir das temáticas transversais dos PCN's, que buscamos explorar a criatividade dos alunos, trabalhando com diferentes gêneros textuais, do discurso e musicais relacionados ao campo audiovisual, acreditando que estes sejam necessários para o desenvolvimento dos curtas. Esperamos oportunizar o envolvimento por parte dos alunos das turmas

trabalhadas, a partir de uma proposta de trabalho coletivo, explorando várias áreas do conhecimento, o que confere a interdisciplinaridade da proposta, sendo aprimoradas habilidades relacionadas às áreas de Letras e Música.

Palavras-chaves: Interdisciplinaridade. Audiovisual. Projetos.



## ENGAJAMENTO ESTUDANTIL ATRAVÉS DE MULTILETRAMENTOS: RETEXTUALIZANDO CURTAS-METRAGENS EM LÍNGUA INGLESA

Andressa Alves Machado

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[andressaalvsmachado@gmail.com](mailto:andressaalvsmachado@gmail.com)

Clara Zeni Camargo Dornelles

Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

[claradornelles@gmail.com](mailto:claradornelles@gmail.com)

Este trabalho propõe refletir acerca de um projeto de intervenção aplicado no Núcleo de Línguas Adicionais (NLA) da Unipampa - Campus Bagé, através da disciplina de Estágio Supervisionado Obrigatório do Mestrado Profissional em Ensino de Línguas, em uma turma de inglês Básico II composta, inicialmente, por 13 adolescentes entre 12 e 15 anos. Nosso objetivo foi construir a criticidade (TÍLIO, 2013; CORADIM, 2014) e a autonomia dos alunos, promovendo o engajamento estudantil (WEGNER, 2008; FREDRICKS, BLUMENFELD E PARIS, 2004; CHAPMAN, 2003) a partir do estudo do gênero discursivo curta metragem (BAKHTIN, 2000; ALCÂNTARA, 2014). Metodologicamente propomos a retextualização (SILVA, 2012) de curtas metragens sem linguagem verbal para curtas com linguagem verbal. A partir dessa proposta, desenvolvemos atividades calcadas na pedagogia dos multiletramentos (GRUPO DE NOVA LONDRES, 1996; ROJO, 2012). Para isso, os alunos precisaram usar seus telefones celulares como auxiliares na aprendizagem desta língua adicional. Constatamos, ao final desta pesquisa, que houve engajamento dos estudantes no projeto proposto e que as estratégias de pesquisa para a compreensão dos curtas metragens assistidos revelaram-se eficazes no aprendizado de novas estruturas em língua inglesa e no desenvolvimento da autonomia dos alunos quanto ao uso dos seus celulares como instrumento de pesquisa e produção para a aprendizagem em língua inglesa. Também identificamos lacunas no projeto, tanto na apresentação do gênero, quanto na forma que utilizamos para medir o engajamento estudantil, que evidenciaram que só é possível medir os níveis de engajamento dos alunos nas aulas aplicando rubricas após cada atividade feita.

Palavras-chave: Inglês como Língua Adicional. Engajamento. Multiletramentos.

## **TEMÁTICA 6: ACESSIBILIDADE E/OU INCLUSÃO NO ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS**



## **IDENTIDADE, COMUNIDADES IMAGINADAS E INVESTIMENTO: UMA INVESTIGAÇÃO COM ESTUDANTES DE INGLÊS BÁSICO DO PRONATEC**

Ana Carolina Moreira Paulino  
Serviço Nacional de Aprendizagem Comercial RS  
[anacarolpaulino@gmail.com](mailto:anacarolpaulino@gmail.com)

Além das comunidades reais das quais participam cotidianamente, os aprendizes de uma língua estrangeira também se envolvem em comunidades da imaginação, sentindo-se parte de grupos de pessoas com as quais jamais conviveram. A capacidade de sentir-se incluído em uma comunidade com a qual o aprendiz se identifica poderá intervir no investimento dado por ele ao processo de aprendizagem da nova língua. O construto sociológico investimento é proposto por Norton Peirce (NORTON PEIRCE, 1995) através da problematização do conceito psicológico de motivação. Para a autora, o conceito de motivação deixa de lado a identidade e as relações de poder existentes no processo. Este trabalho de pesquisa foi desenvolvido para uma dissertação de mestrado, com base no modelo de investigação sobre investimento proposto por Darvin e Norton (2015), que, segundo os autores, não pode ocorrer isoladamente da investigação sobre a(s) identidade(s) dos aprendizes, da ideologia e das relações de poder envolvidas no processo de ensino-aprendizagem. A pesquisa foi conduzida em uma turma de aproximadamente vinte alunos do curso de inglês básico do Pronatec, ministrado em instituição privada, conveniada com o Governo Federal, entre 2015 e 2016. Os principais instrumentos de pesquisa foram a entrevista episódica, aplicada para coletar narrativas orais sobre as histórias de aprendizagem de língua inglesa dos alunos daquela turma, e a observação das aulas. Os dados analisados sugerem que suas diferentes identidades e comunidades da imaginação em relação à língua inglesa têm relação direta com o investimento dado por eles a seu processo de aprendizagem da língua.

Palavras-chave: Identidades. Comunidades Imaginadas. Investimento.

## TEMÁTICA 7: ANÁLISE LINGUÍSTICA NO ENSINO DE LÍNGUAS



## A VARIAÇÃO NA FALA QUE SE REPRODUZ NA ESCRITA: UMA PESQUISA COM ALUNOS DE TERCEIRO E NONO ANO DO ENSINO FUNDAMENTAL

Pâmela Oliveira de Castro  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[pmela.oliveiradecastro@gmail.com](mailto:pmela.oliveiradecastro@gmail.com)

Taíse Simioni  
 Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)  
[taise.simioni@unipampa.edu.br](mailto:taise.simioni@unipampa.edu.br)

O presente trabalho trata sobre uma pesquisa de abordagem quantitativa que ocorreu em duas escolas de ensino básico do município de Bagé-RS. Esta pesquisa teve por intuito identificar através da produção escrita de alunos de terceiro e nono ano do ensino fundamental entender sobre fenômenos linguísticos que ocorreram na escrita, desencadeados pela variação presente na fala. Como metodologia para a presente pesquisa, foram aplicados dois testes na turma de terceiro ano e na turma de nono ano. Os testes seguiram a seguinte proposta: na turma de terceiro ano foi levada a história “A menina bonita do laço de fita”, foi feita a leitura e logo após os alunos recontaram a história em uma produção escrita; posteriormente apresentamos algumas figuras que descreviam ações, os alunos as observaram e após escreveram o que cada uma representava. Na turma de nono ano fizemos o mesmo processo, somente o texto para esse ano foi o conto de terror “Me dê a sua mão”. Analisando os resultados obtidos com a pesquisa, percebemos que, na turma de terceiro ano, os fenômenos encontrados foram a transcrição fonética, exemplo, (Mintira), a hipercorreção (Fotebol), a aférese (Ta), o apagamento do /r/ no infinitivo (Faze), a não marcação da concordância verbal (Os olhos dela era muito preto) e a monotongação (Tomo), sendo o mais frequente a transcrição fonética. Na turma de nono ano, os fenômenos apareceram com menor frequência, e um deles foi extinto, o apagamento do /r/ no infinitivo. O mais frequente na referida turma foi a monotongação. Compreendemos com a presente pesquisa que os alunos apresentam fenômenos linguísticos em suas escritas, nas duas turmas, e com o processo de aprendizagem da escrita esses fenômenos diminuem, como ocorreu na turma de nono ano. Entendemos assim que fala e escrita têm uma grande relação no processo de aprendizagem na língua escrita.

Palavras-Chaves: Fala. Escrita. Variação.



## AQUISIÇÃO DAS VOGAIS NASAIS FRANCESAS POR APRENDIZES BRASILEIRAS: ASPECTOS ACÚSTICOS E ARTICULATÓRIOS

Bruna Teixeira Correa  
 Universidade Federal de Pelotas  
[bukacorrea@hotmail.com](mailto:bukacorrea@hotmail.com)

Giovana Ferreira Gonçalves  
 Universidade Federal de Pelotas  
[giovanaferreiragoncalves@gmail.com](mailto:giovanaferreiragoncalves@gmail.com)

Mirian Rose Brum de Paula  
 Universidade Federal de Pelotas  
[brumdepaula@yahoo.fr](mailto:brumdepaula@yahoo.fr)

Esta pesquisa tem como tema a aquisição das vogais [ɛ]; [ã] e [ɔ̃] por aprendizes brasileiras de Francês como língua estrangeira, de diferentes níveis de proficiência, de um curso de licenciatura em Letras – Português/Francês. Em relação à nasalidade das vogais, Albano (1998) – com base na Fonologia Gestual/Articulatória (BROWMAN; GOLDSTEIN, 1992) – explica que o processo de nasalização é gradiente e pode ser satisfatoriamente formalizado por meio de pautas gestuais. Para a FonGest, a nasalização das vogais é consequência da coordenação de gestos. Assim, acredita-se que o fenômeno pode ser explicado a partir da ideia de “constelação gestual”, em que um gesto é combinado com o outro, em intervalos de tempo que coincidem. Neste trabalho, portanto, foram coletados dados acústicos e articulatórios de quatro informantes: duas aprendizes de FR (2º e 8º semestres), uma nativa do FR e uma nativa do PB, buscando caracterizar, via análise acústica e articulatória, as vogais [ɛ]; [ã] e [ɔ̃] produzidas pelas informantes e, consequentemente, as possíveis etapas de aquisição e influência do padrão articulatório do português na produção dessas aprendizes. A coleta articulatória trouxe achados importantes sobre a nasalidade do PB e do FR via análise ultrassonográfica. Os movimentos de língua e suas partes são relevantes, no francês e no português, para a distinção de segmentos orais e nasais. Acredita-se, portanto, que essa análise dinâmica possa lançar novas luzes aos estudos de aquisição das vogais nasaís francesas e contribuir, assim, com o ensino-aprendizagem dessa língua estrangeira.

Palavras-chave: Vogais nasaís. Aquisição de língua estrangeira. Francês.

## TEMÁTICA 8: MULTI(LETRAMENTOS) NO ENSINO DE LÍNGUAS E LITERATURAS



## MULTILETRAMENTOS COMO UM DOS CAMINHOS PARA O RECONHECIMENTO DAS MÚLTIPLAS CULTURAS

Cátia Cilene Diogo Goulart

Universidade Estadual do Rio Grande do Sul

[katyadiogo1977@gmail.com](mailto:katyadiogo1977@gmail.com)

Fátima Fabiana Costa Rosa

Escola Estadual Ensino Fundamental Luiz Mércio Teixeira

[fabianarosahellwig@gmail.com](mailto:fabianarosahellwig@gmail.com)

Veronice Camargo da Silva

Universidade Estadual do Rio Grande do Sul

[veronice-silva@uergs.edu.br](mailto:veronice-silva@uergs.edu.br)

A escola deve ser o espaço que oferece condições para abordagem dos temas acerca da diversidade cultural, instigando e mobilizando os alunos à percepção crítica e ampliada das questões sociais por meio da prática de leitura e escrita enquanto prática social. Neste sentido, este trabalho objetiva apresentar como o professor, qual educador e mediador destas reflexões, pode problematizar e valorizar a diversidade cultural em suas práticas, articulando os saberes do seu alunado e estimulando-os a leitura crítica, visando desconstrução de preconceitos e ampliação do olhar para as múltiplas culturas. A partir das concepções de novos letramentos reverenciados por Street, (2003) e dos multiletramentos Rojo (2009; 2012), buscou-se articular linguagem e as diversas práticas letradas, leituras de poemas e histórias, bem como discussões, atividades de escrita para mobilizar os alunos ao conhecimento e respeito pelo outro e o diferente, oportunizando o ambiente fértil para o conhecimento das múltiplas culturas e modos de pensar e viver diferentes. Nesta perspectiva, como resultados das ações, comprovou-se que por ativar os conhecimentos de mundo que os alunos trazem consigo e explorar suas vivências, trabalhando leitura e escrita como prática social é possível que os educadores criem condições e potencializem a capacidade reflexiva e linguística dos alunos.

Palavras-chave: Culturas. (Multi)letramentos. Identidade.